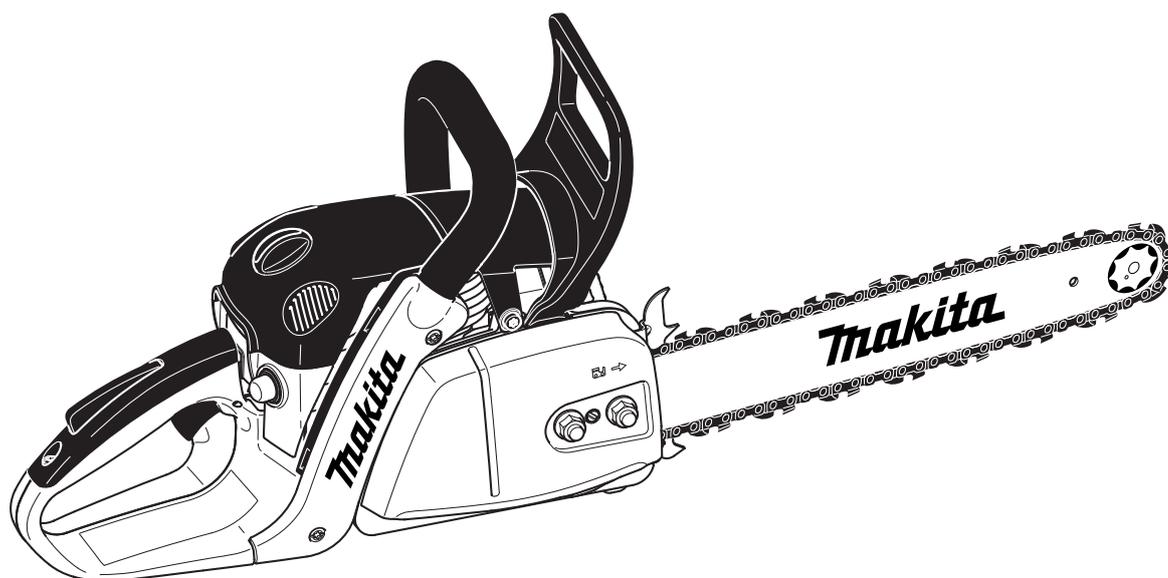




ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Оригинальная инструкция по эксплуатации



EA3500F
EA3501F
EA4300F
EA4301F
DCS4300



Внимание:

Прежде чем приступить к работе, внимательно изучите инструкцию!
Строго соблюдайте правила техники безопасности!

Благодарим за доверие!

Мы поздравляем Вас с покупкой цепной пилы с двигателем внутреннего сгорания "МАКИТА" и убеждены, что Вы будете довольны этой современной машиной. Модели EA3500F-EA4301F представляют собой наиболее удобные в пользовании и прочные моторные пилы с новым дизайном.

Автоматическая смазка цепи, при помощи насоса с переменной подачей масла, и не требующее обслуживания электронное зажигание обеспечивают бесперебойное обслуживание, а берегущая руки противовибрационная система, эргономические рукоятки и регуляторы делают работу более легкой, более безопасной и менее изнурительной для пользователя.

Пружинная система облегченного старта позволяет произвести запуск без приложения значительных усилий. Пружинный энергоаккумулятор поддерживает при этом процесс запуска.

Модели, поставляемые в некоторые страны, оборудуются также катализатором. Катализатор уменьшает содержание вредных веществ в выхлопных газах и одновременно обеспечивает выполнение Общеввропейского предписания 2002/88/EG.

ВШДЬФК, цепная пила EA3500F-EA4301F оснащены новейшим приспособлением безопасности и отвечают всем международным стандартам. Сюда входят: ограждения для рук на обеих рукоятках, зажимная блокировка рычага дроссельной заслонки, защелка цепи, безопасная режущая цепь и тормоз цепи. Тормоз цепи наряду с ручным включением включается также инерционно, автоматически в случае отбрасывания.

Чтобы гарантировать постоянное оптимальное функционирование и готовность к работе Вашей новой моторной пилы и обеспечить индивидуальную безопасность, мы просим Вас о следующем:

Перед первым запуском внимательно прочитайте настоящую инструкцию по обслуживанию и строго соблюдайте все меры предосторожности! Их несоблюдение может привести к опасным для жизни ранениям!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

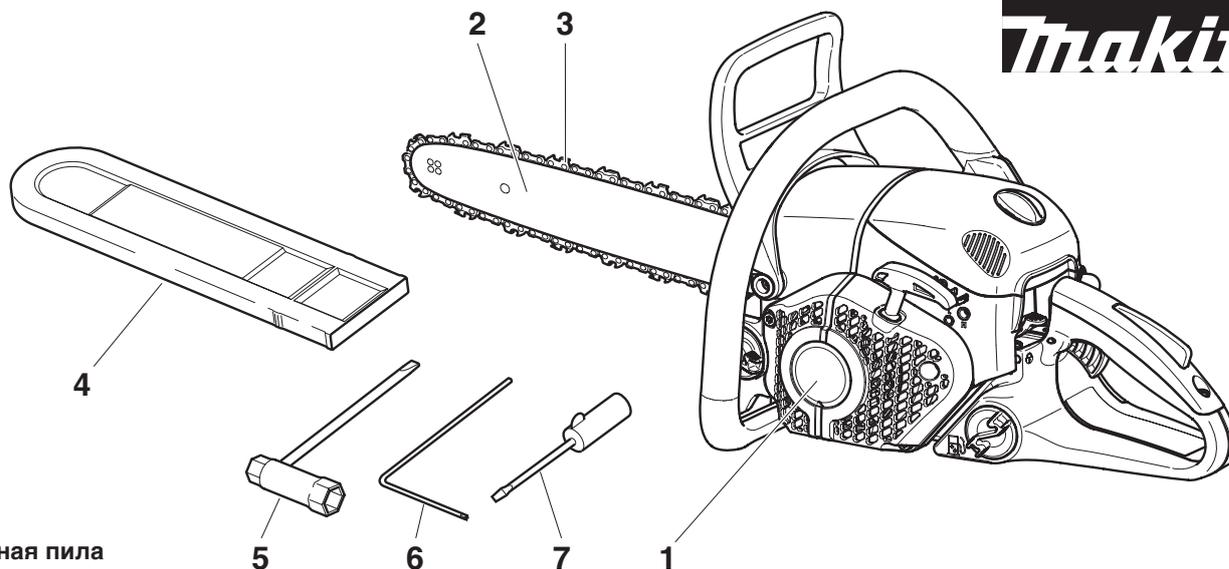
Система зажигания этой машины создает электромагнитное поле. Это поле может отрицательно воздействовать на некоторые медицинские аппараты, как напр., на кардиостимуляторы. В целях снижения риска тяжелых или смертельных травм лица, пользующееся медицинским аппаратом, должно до начала работы с машиной проконсультироваться со своим врачом и с производителем аппарата.

Пилы цепные бензиномоторные от Макита Инжиниринг Германия ГмбХ (Makita Engineering Germany GmbH) соответствуют требованиям технического регламента «О безопасности машин и оборудования» (Постановление правительства РФ от 15.09.2009 г. №823). Сертификат соответствия № RU C-FI.ГП86.В.00077 срок действия до 24.12.2019г., выданный органом по сертификации ООО «ЭЛМАШ» аттестат рег. № РОСС RU.0001.11ГП86.

ООО «ЭЛМАШ»: 141400, Московская обл., г. Химки, ул. Ленинградская, д. 29. Тел. (495) 781-25-87, факс (495) 781-25-88. ОГРН: 1105047004226.

Содержание	Страница
Соответствие стандартам	2
Комплект поставки	3
Символы	3
ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ	
Общие указания	4
Средства индивидуальной защиты	4
Топливо / заправка	5
Запуск	5
Отбрасывание пилы	6
Поведение во время работы и методы работы	6-7
Транспортировка и хранение	8
Обслуживание	8
Первая помощь	8
Технические данные	9
Упаковка	9
Наименование компонентов	10
ЗАПУСК	
Только для моделей с крепящими гайками на защитном кожухе цепной звездочки	
Установка шины цепи и пильной цепи	11-12
Натяжение пильной цепи	12
Контроль натяжения цепи	13
Натяжка пильной цепи	13
Только для шин типа QuickSet	
Установка шины цепи и пильной цепи	14-15
Натяжение пильной цепи	15
Контроль натяжения цепи	15
Натяжка пильной цепи	15
Только для моделей с быстрым зажимом на защитном кожухе цепной звездочки	
Установка шины цепи и пильной цепи	16-17
Натяжение пильной цепи	17
Контроль натяжения цепи	18
Натяжка пильной цепи	18
Тормоз пильной цепи	18
Топливо	19-20
Смазка	20
Проверка смазки цепи	21
Регулировка смазки цепи	21
Запуск двигателя	22
Запуск холодного двигателя	22
Запуск горячего двигателя	22
Остановка двигателя	22
Проверка тормоза цепи	23
Работа зимой	23
Регулировка карбюратора	24
ОБСЛУЖИВАНИЕ	
Заточка пильной цепи	25-26
Очистка внутреннего пространства цепной звездочки	27
Очистка шины пилы	27
Замена пильной цепи	28
Очистка воздушного аильтра	29
Замена запальной свечи	30
Проверка запальной искры	30
Проверить болты крепления глушителя	30
Замена пускового тросика / Замена кассеты с возвратной пружиной / замена пружины для легкого запуска (Easy-Start)	31
Монтаж корпуса вентилятора	31
Очистка пространства, где расположен воздушный фильтр / вентилятор	32
Очистка ребер цилиндра	32
Замена всасывающей головки	32
Повседневный уход	33
Обслуживание, запасные части и гарантия	34
Выявление неисправностей	35
Выписка из перечня запасных частей	36-37
Аксессуары	36-37

Комплектующие



1. Цепная пила
2. Полотно пилы
3. Режущая цепь
4. Предохранительное ограждение цепи
5. Универсальный ключ
6. Уголкоый ключ для болтов
7. Отвертка для регулировки карбюратора
8. Инструкция по обслуживанию (не показана)

В случае отсутствия в поставке одного из указанных здесь элементов просим обращаться к Вашему продавцу.

Символы

Вы встретите эти символы на инструменте и в инструкции по эксплуатации:

	Читайте инструкцию по эксплуатации и выполняйте указания по технике безопасности!		Отбрасывание!
	Соблюдайте осторожность и будьте особенно внимательны!		Тормоз пильной цепи
	Запрещено!		Топливная смесь
	Следует использовать каску, очки и средства защиты слуха!		Нормальный / зимний режим работы
	Надеть защитные рукавицы!		Регулировка карбюратора
	Не курить!		Масло для цепи
	Не пользоваться открытым огнем!		Винт для регулировки подачи масла цепной пилы
	Остановка двигателя!		Первая помощь
	Запуск двигателя		Переработка
	Комбинированный переключатель Воздушная заслонка/ON/Стоп		CE знак соответствия
	Безопасное положение		

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Использование по назначению

Моторные пилы

Моторную пилу допускается использовать только для пилки древесины вне помещений. В зависимости от класса моторные пилы пригодны для следующих применений:

- **средний и профессиональный классы:** для распила тонкой, средней и толстой древесины, валки деревьев, обрезки сучьев, укорочения длины стволов, выборочной очистки в лесу,
- **любительский класс:** для распила тонкой древесины, ухода за фруктовыми деревьями, валки деревьев, обрезки сучьев, укорочения длины стволов.

Не разрешается работать с пилой:

лицам, не ознакомившимся с данной инструкцией по эксплуатации, детям, подросткам, а также лицам, находящимся под действием алкоголя, наркотиков или медикаментов.

Национальные предписания могут ограничивать использование механизма!

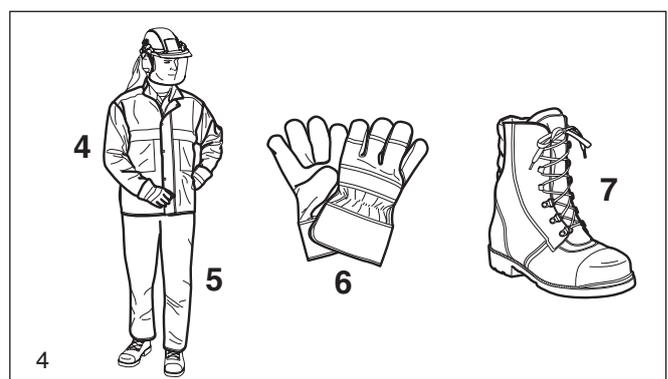
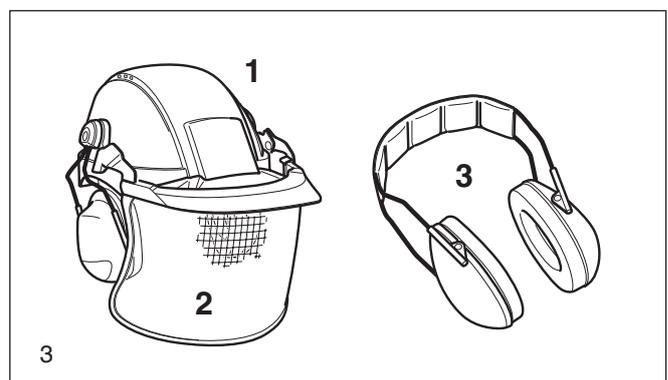
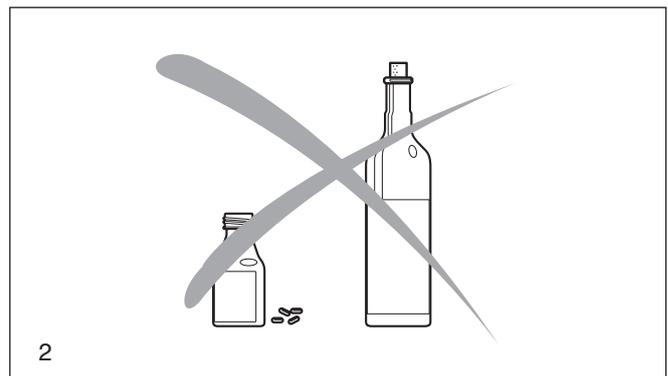
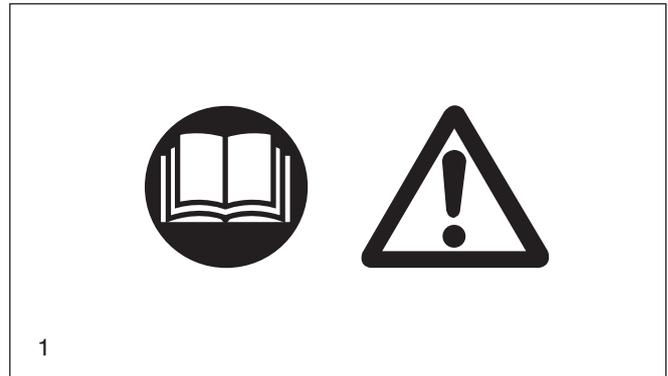
Общие указания

- Для обеспечения безопасности при пользовании пилой оператор должен внимательно прочитать инструкцию по эксплуатации. Недостаточно информированный оператор подвергает опасности, как себя, так и окружающих.
- Пилы с двигателем внутреннего сгорания рекомендуется передавать для работы только лицам, имеющим опыт пользования такими пилами. При передаче следует приложить к пиле также инструкцию по обслуживанию.
- Тех, кто впервые приступает к пользованию цепной пилой, продавец должен ознакомить с методами обращения с этим типом пилы, или же они должны пройти государственные курсы обучения обслуживанию цепных пил с двигателем внутреннего сгорания.
- Нельзя обслуживать пилу лицам моложе 18 лет. Исключение составляют молодые люди старше 16 лет, учащиеся данной профессии под надзором специалистов.
- Работа цепной пилой требует большой осторожности.
- Работу следует выполнять только в нормальном физическом состоянии. Кроме того, усталость приводит к снижению внимания. Особенно бдительным при пользовании пилой надо быть в конце работы. Все рабочие операции следует выполнять спокойно и осознанно. Оператор несет ответственность за безопасность посторонних лиц.
- Никогда не работайте после употребления алкоголя, наркотиков или приёма медикаментов.
- При работе возле легковоспламеняющихся растений, а также в сухой период следует иметь на рабочем месте огнетушитель (во избежание опасности лесного пожара).

Средства индивидуальной защиты

- Для защиты от травм головы, глаз, рук, ног, а также для охраны слуха следует обязательно применять описанное ниже защитное оборудование и средства индивидуальной защиты.
- Одежда должна соответствовать телу, то есть должна плотно прилегать к телу, но не сковывать движений. Не следует носить никаких украшений или одежды, которые могли бы зацепиться за кусты или ветки. Убирайте длинные волосы.
- На всех лесных работах следует носить **защитную каску** (1), охраняющую от падающих веток. Следует регулярно проверять, не повреждена ли каска, и не реже чем раз в 5 лет заменять ее. Следует пользоваться только сертифицированными защитными касками.
- **Защитная маска для лица** (2), смонтированная на каске (возможно с защитными очками), задерживает щепки и опилки. Во избежание травмирования или поражения глаз следует во время работы пилой всегда пользоваться средствами защиты глаз или лица.
- Для защиты от поражения слуха следует носить **индивидуальные средства защиты от шума** (наушники (3), заглушающие вкладыши и т.д.). Анализ полосы частот шума производится по запросу.
- **Защитная куртка для лесных работ** (4) имеет плечи, выделенные охранной краской, она удобна для ношения и стирки.

- **Защитный комбинезон на бретелях** (5) изготовлен из нескольких слоев нейлоновой ткани и предохраняет от резаных ран. Настоятельно рекомендуется его использование.
- **Защитные рукавицы** (6) из крепкой кожи относятся к обязательной оснастке работающих и их следует постоянно надевать для работ с использованием цепной пилы с двигателем внутреннего сгорания.
- На работах с использованием цепной пилы следует носить **защитную обувь** (7) с высокими голенищами или без них, шершавой подошвой и стальными носками. Такая обувь защищает от травм, связанных с перерезанием, а также обеспечивает устойчивое положение работника.
- При распиливании сухой древесины может образовываться пыль. Одевайте пригодную пылезащитную маску.



Топливо/Заправка

- Перед заправкой следует выключить двигатель.
- Курение и пользование открытым огнем категорически запрещается (5).
- Перед заправкой следует охладить пилу.
- Топливо может содержать субстанции, напоминающие растворители. Глаза и кожу следует защищать от контакта с продуктами, производимыми на основе минеральных масел. Во время заправки следует надевать рукавицы. Необходимо часто менять и проветривать спецодежду. Следует избегать вдыхания паров топлива. Вдыхание паров горючего может привести к заболеваниям.
- Нельзя проливать топливо и масло для смазки цепи. При пролипании топлива или масла для смазки цепи следует немедленно очистить пилу. Не следует допускать контакта одежды с топливом. В случае попадания топлива на одежду, следует немедленно переодеться.
- В целях охраны окружающей среды следует обращать внимание на то, чтобы ни топливо, ни масло для смазки цепи не попадало на почву. Следует использовать соответствующие подкладки.
- Не производить заправку в закрытых помещениях. Пары топлива собираются у пола (взрывоопасно).
- Горловины емкостей для топлива и масла следует плотно закрывать.
- Перед включением пилы следует отойти с пилой от места заправки (как минимум на 3 м) (6).
- Нельзя хранить топливо неограниченное время. Следует покупать только такое количество топлива, которое должно быть использовано по плану.
- Как топливо, так и масло для смазки цепи следует транспортировать и хранить только в предназначенных для этого и соответственным образом обозначенных канистрах. Следует надежно предотвратить доступ детей к этим веществам.

Запуск

- **Не работать в одиночестве, на всякий случай кто-то должен находиться поблизости** (в пределах слышимости).
- Цепную пилу с двигателем внутреннего сгорания нельзя использовать вблизи мест проживания людей. Следует убедиться, что в зоне пользования пилой нет посторонних. Следует также предотвратить доступ животных (7).
- **Перед запуском пилы следует проверить безупречность ее работы и исправность состояния.** Следует обратить особое внимание на следующее: действие тормоза цепи, правильность заточки цепи и ее натяжение, надежность крепления крышки тормоза, плавность работы рычага газа и блокировку этого рычага. Следует проверить, чисты ли и сухи ли рукоятки с точки зрения гигиены труда и техники безопасности, а также правильность работы выключателя СТАРТ/СТОП.
- Запускать пилу следует только после полной сборки и проверки. Использование полностью укомплектованным инструментом должно стать правилом.
- Перед запуском оператор должен принять устойчивое положение.
- Пилу следует запускать только в предусмотренном инструкцией по обслуживанию порядке (8). Иной способ запуска недопустим.
- При запуске следует обеспечить пиле надежную опору и крепко ее удерживать. Как полотно цепи, так и сама цепь не должны ни к чему прикасаться.
- **Во время работы пилу следует держать обеими руками:** правой рукой за заднюю рукоятку, а левой за дуговую. Рукоятки следует охватывать уверенным хватом ладони и большого пальца.
- **ВНИМАНИЕ: После отпущения рычага газа режущая цепь движется еще некоторое время** (эффект инерции).
- Следует постоянно обращать внимание на устойчивое положение.
- Пилу следует держать таким образом, чтобы не вдыхать выхлопных газов. Не работать в закрытых помещениях (опасность отравления).
- **В случае замеченных перебоев в работе пилы ее следует немедленно выключить.**
- **Перед проверкой натяжения режущей цепи для ее натяжения, замены или устранения неисправностей следует выключить двигатель** (9).
- Если режущая часть пилы наткнется на камень, гвоздь или подобные твердые предметы, следует немедленно выключить двигатель и проверить устройство. При силовых воздействиях, напр., при ударах или падении, всю моторную пилу нужно проверить на предмет исправности!
- Во время перерывов в работе (9) пилу следует выключить и расположить так, чтобы она не угрожала чьей-либо безопасности.

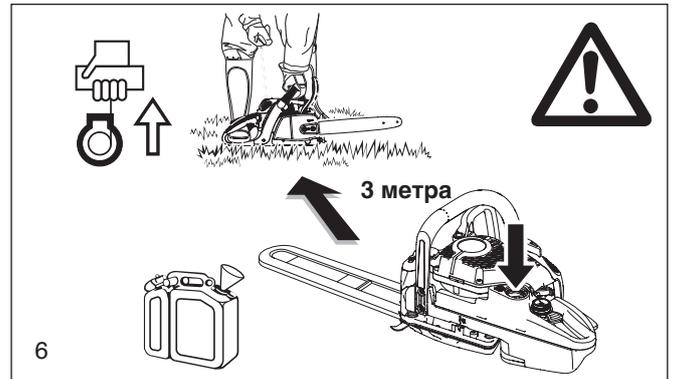


ВНИМАНИЕ: Не кладите сильно нагретую пилу на сухую траву или легковоспламеняющиеся предметы. Глушитель выхлопных газов является источником очень высокой температуры (опасность пожара).

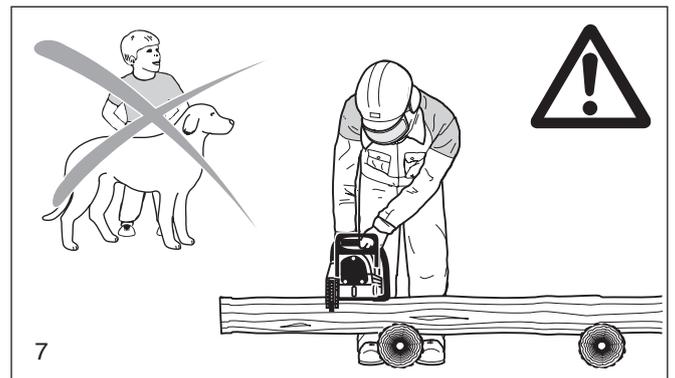
- **ВНИМАНИЕ:** Масло, капаящее с режущей цепи и полотна после выключения пилы, загрязняет окружающую среду, поэтому следует использовать соответствующую подкладку.



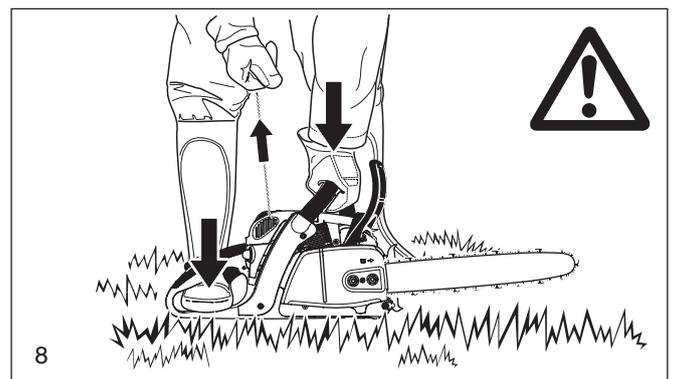
5



6



7



8



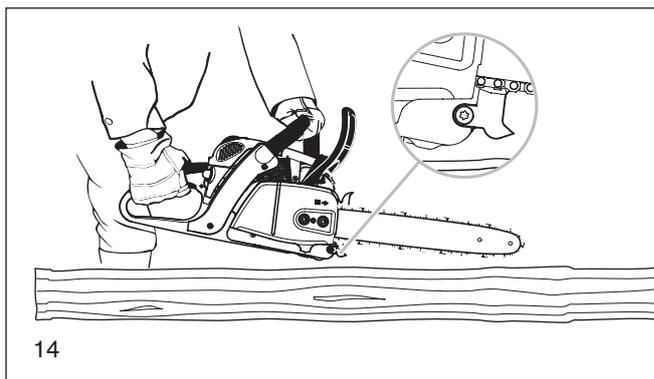
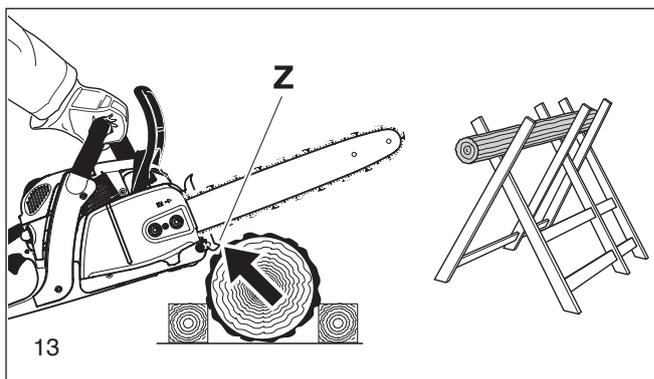
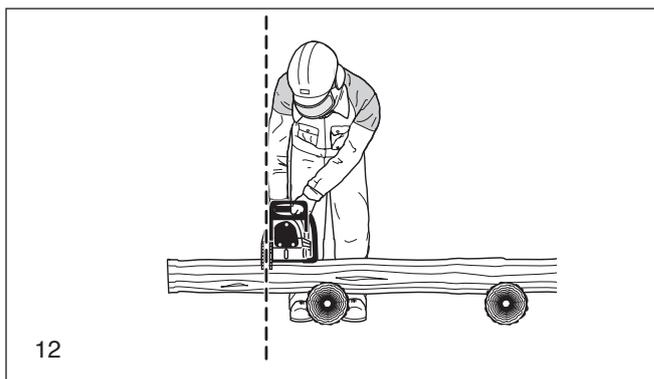
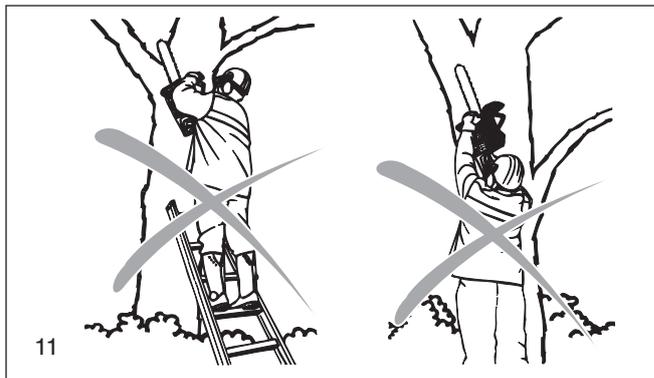
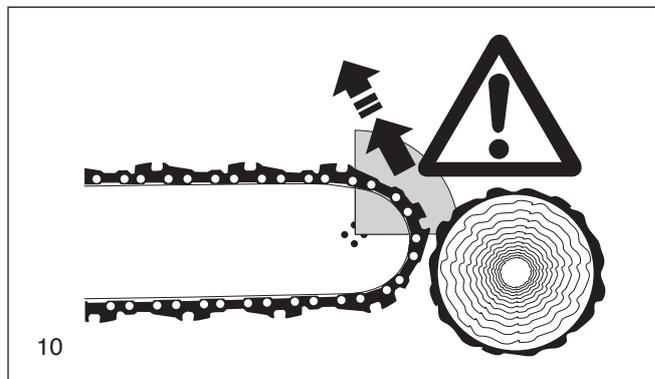
9

Отбрасывание пилы

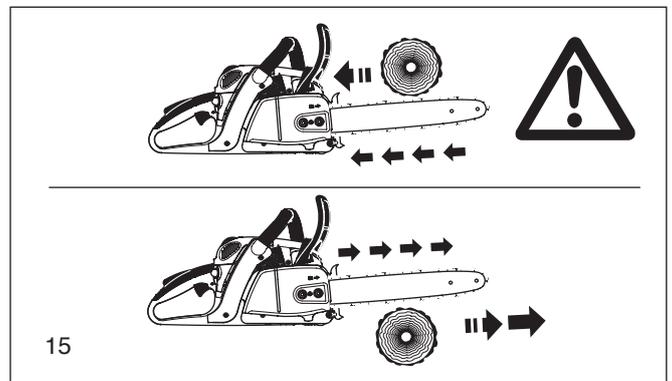
- При работе цепной пилой может наблюдаться явление отбрасывания пилы.
- Это может произойти при неосторожном прикосновении верхней частью конца полотна к дереву или другому твердому предмету (10).
- В этом случае наступит неконтролируемое отбрасывание пилы с большой силой в сторону оператора. **Опасность травмирования!**
Чтобы этого избежать, следует соблюдать следующие указания:
- Запиливание (прямое запиливание дерева остриём пилы) должно выполняться только специально обученным работником!
- Всегда следите за положением конца полотна режущей цепи. Соблюдайте осторожность при продолжении начатых перепилков.
- Пиление начинайте работающей пилой.
- Следует всегда правильно затачивать режущую цепь. Необходимо при этом обращать внимание на правильную высоту ограничителя глубины.
- Не перерезать несколько веток одновременно. При обрезании сучьев нужно следить за тем, чтобы не касаться пилой других ветвей.
- При пилении следует обращать внимание на близко прилегающие стволы.

Поведение во время работы / Методы работы

- Работать следует только при хорошей видимости и хорошем освещении. Особое внимание необходимо соблюдать при мокрой почве, гололеде и снеге (опасность поскользнуться). Свеже, ошкуренное дерево (кора) представляет собой повышенную опасность соскальзывания.
- Нельзя работать на неустойчивом основании. Следует обращать внимание на предметы, которые могут помешать в работе, и о которые можно споткнуться. Все время необходимо следить за сохранением устойчивого положения.
- Никогда не следует пилить выше уровня плеч (11).
- Никогда не пилите, стоя на лестнице (11).
- Никогда не влезать на дерево для проведения работ с помощью моторной пилы.
- Не работать в излишне наклонном положении.
- Пилу следует вести таким образом, чтобы никакая часть тела не находилась на продолжении захвата режущей цепи (12).
- Пилу следует использовать исключительно для пиления деревьев.
- Не касаться движущейся пильной цепью почвы.
- Нельзя использовать пилу для обстругивания и выбирания пазов в древесине.
- Участок пиления необходимо очистить от посторонних тел, таких как песок, камни, гвозди и т.п. Посторонние предметы могут повредить пилу или стать причиной ее отбрасывания.
- При пилении кругляков следует использовать устойчивую подставку (по возможности козлы, 13). Нельзя, чтобы другой человек или сам оператор придерживал часть дерева.
- Круглые элементы дерева следует укрепить так, чтобы они не могли вращаться во время резки.
- **При валке деревьев или поперечном пилении обязательно следует зацепить пилу при помощи когтевого зацепления (13, Z).**
- Перед каждым поперечным пилением следует надежно установить когтевое зацепление и только после этого начать пиление дерева работающей пилой. При этом пила направляется за заднюю рукоять вверх, а за дуговую рукоять ведется вокруг когтевого зацепления как вокруг центра вращения. Возобновление пиления производится легким нажатием на дуговую рукоятку. Пилу следует при этом слегка возвратить. Погрузить глубже когтевое зацепление и вновь поднять заднюю рукоять.
- **Рабочие операции, состоящие из распиливания строевого леса или продольного пиления, могут выполнять только специально обученные лица** (повышенная опасность отбрасывания).
- При врезании пила может соскользнуть в сторону или слегка отскочить. Это зависит от древесины и состояния пильной цепи. **По этой причине моторную пилу нужно всегда держать двумя руками.**
- **Продольное резание (14)** следует выполнять под возможно малым углом. Следует при этом поступать особенно осторожно, так как нет возможности использования когтевого зацепления.
- При изъятии режущей части из пропила цепь должна быть в движении.
- При выполнении большого количества пиления, следует между отдельными операциями замедлять скорость пиления рычажком газа.



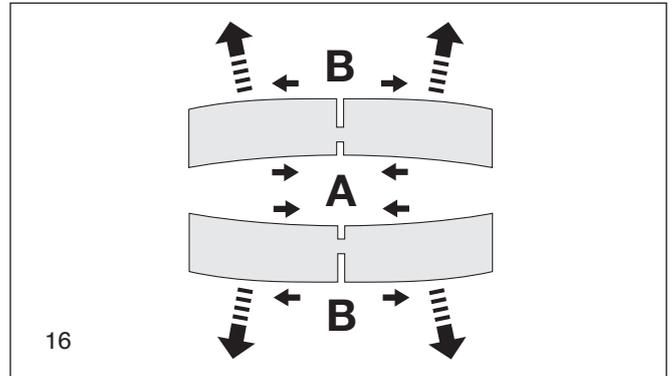
- Следует соблюдать осторожность при пилении расщепленных кусков. Части отрезанного дерева могут быть захвачены цепью (опасность травмы).
- В случае заклинивания цепи при резании верхней стороной полотна, пила может быть отброшена в направлении оператора. С учетом этого следует по возможности пилить нижней стороной полотна, чтобы в случае заклинивания цепи пила отбрасывалась от оператора в сторону перерезаемого дерева (15).
- Древесину, в которой возникают напряжения (16), следует всегда надпиливать сначала со стороны сжимающего напряжения (А). Только после этого ее следует перерезать со стороны напряжения растягивающего (В). Это позволит избежать опасного заклинивания полотна.
- В конце распила моторная пила проваливается под действием собственного веса, поскольку она уже не удерживается в прорезе. Это требует контролируемого придерживания.



15

ОСТОРОЖНО: Валку и обрезание сучьев деревьев, а также работу на буреломах могут выполнять только специально обученные лица. Высокая травмоопасность!

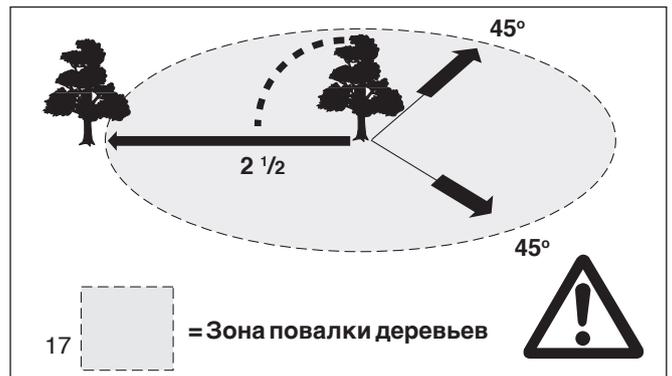
- При обрезании сучьев пилу следует по возможности опирать о ствол. Нельзя при этом пилить концом полотна режущей цепи (опасность отбрасывания).
- Следует обращать особое внимание на ветви, находящиеся в состоянии натяжения. Свободно висящие ветви не следует перерезать снизу.
- Нельзя выполнять обрезание сучьев, стоя на стволе.
- **Работу по пилению деревьев можно начинать, только убедившись, что:**
 - а) в зоне валки (падения деревьев) нет посторонних;
 - б) есть достаточно места для отхода каждого из работающих на валке (путь отхода должен проходить под углом 45° к оси падения со стороны выполняемого надпила).
 - в) вокруг ствола дерева убранные все посторонние тела, заросли и ветки. Следует следить за устойчивым положением при пилении (опасность падения).
 - г) Каждое последующее рабочее место должно находиться на расстоянии как минимум 2,5 расстояний, равного высоте поваленного дерева (17). Перед валкой следует проверить направление падения перепиленного дерева и убедиться, что в данной зоне нет ни людей, ни предметов.



16

Оценка дерева:
Направление склона наличие отдельных или сухих веток высота дерева естественный свес не является ли дерево трухлявым?

- Следует обратить внимание на скорость и направление ветра. При сильных порывах ветра следует отказаться от валки.



17

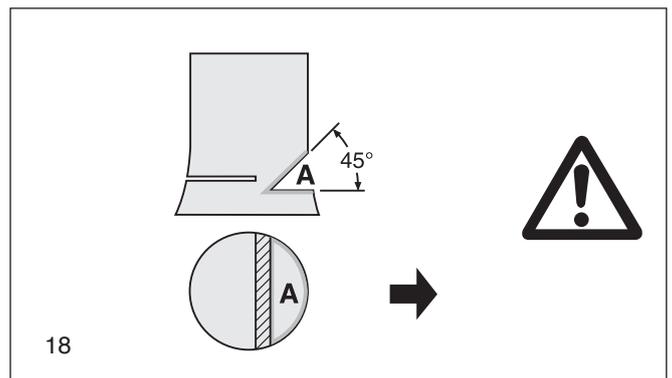
= Зона повалки деревьев

Обрезка корней у основания:

- Следует начинать от наибольшего корня. Сначала следует произвести вертикальный надпил, потом горизонтальный.

Выполнение подрезающего надпила (18, А):
Подрезающий надпил задает дереву направление падения. Он выполняется под прямым углом к направлению падения дерева на глубину от 1/3 до 1/5 толщины ствола. Надпил следует выполнять как можно ближе к земле.

- Возможные поправки следует производить на всю высоту надпила.



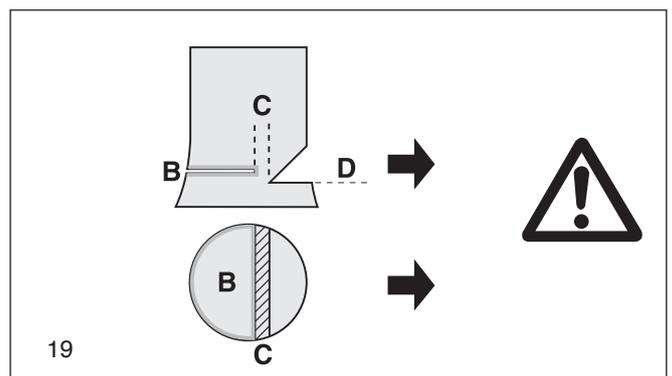
18

Отсекающий надпил (19, В) производится выше основания клина подрезающего надпила (D). Необходимо выполнять его строго горизонтально. Между отсекающим и подрезающим надпилами должно оставаться около 1/10 диаметра ствола в качестве недопила.

Материал между двумя надпилами (С) выполняет функцию шарнира. Ни в коем случае нельзя его перепиливать, так как в этом случае падение дерева было бы неконтролируемое. Следует в соответствующий момент установить клинья.

Отрезающий надпил может быть застрахован только клиньями из пластмассы или алюминия. Запрещается использовать железные клинья. Если цепь столкнется с железным клином, может произойти серьезное повреждение или порвется цепь.

- При валке следует находиться сбоку от падающего ствола.
- При отходе после выполнения отсекающего надпила следует обращать внимание на падающие ветки.
- При работе на склоне оператор должен находиться выше или сбоку от обрабатываемого ствола, в зависимости от лежащего дерева.
- Следует остерегаться скатывающихся стволов.



19

Транспортировка и хранение

- При переноске пилы или смене рабочего места следует выключить пилу и поставить на тормоз пильную цепь, чтобы исключить случайный запуск.
- **Никогда не переносить и не транспортировать цепную пилу при работающей цепи.**
Нельзя закрывать разогретую моторную пилу (напр., тентами, одеялами, газетами...).
Моторную пилу следует остудить перед ее загрузкой в транспортировочный ящик или автомобиль. Для моторных пил с катализатором требуется больше времени для охлаждения!
- **Всегда используйте соответствующий руководство баррейку для защиты.**
- При транспортировке на большое расстояние следует надеть на режущую часть пилы футляр.
- При переноске пилу следует держать за дуговой рычаг, направив шину назад (20). Избегайте касания выхлопной трубы (опасность ожога).
- При транспортировке на автомобиле следует обращать внимание на устойчивое положение, не допускающее проливания топлива или масла.
- Пилу следует хранить в сухом помещении. Нельзя хранить ее на открытом воздухе. Держите в недоступном для детей месте. В любом случае нужно одевать защиту шины.
- При длительном хранении или пересылке пилы следует полностью опорожнить топливный и масляный баки.

Обслуживание

- **При всех операциях по техническому обслуживанию следует выключить двигатель (21) и снять со свечи наконечник провода высокого напряжения.**
 - Перед каждым началом работы следует проверить исправность цепной пилы, особенно действие тормоза режущей цепи. Следует обратить особое внимание на соответствующие правилам заточку и натяжение режущей цепи (22).
 - Пилу следует эксплуатировать при минимальном выбросе выхлопных газов и наинизшем уровне шума. С этой целью следует обращать внимание на правильную регулировку карбюратора.
 - Регулярно очищайте цепную пилу.
 - Следует регулярно проверять плотность пробок заливных горловин топливного и масляного баков.
- Следует соблюдать правила безопасности, разработанные соответствующими профсоюзными и страховыми организациями. Ни в коем случае не вносить изменения в конструкцию пилы. Это подвергает риску Вашу безопасность.**

Самостоятельно можно выполнять только те операции по обслуживанию, которые описаны в инструкции. Все прочие работы должны выполняться в сервисных мастерских фирмы "MAKITA".

Следует использовать только оригинальные запасные части фирмы "MAKITA" и предусмотренную этой фирмой оснастку.

Использование неоригинальных запасных частей, непредусмотренной оснастки или комбинаций "шина/режущая цепь", элементов непредусмотренной длины создает повышенную опасность. В случае использования непредусмотренной режущей части или оснастки фирма не отвечает за несчастные случаи или материальный ущерб.

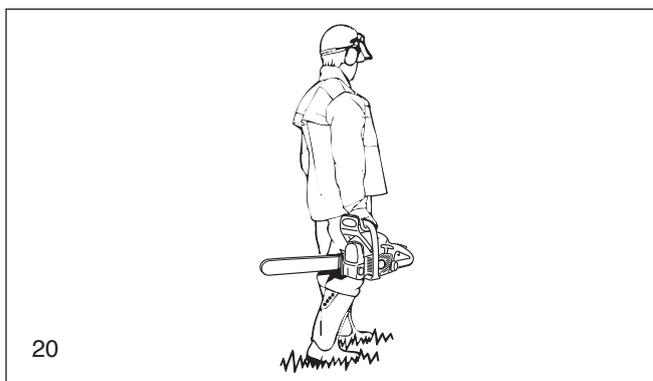


Первая помощь

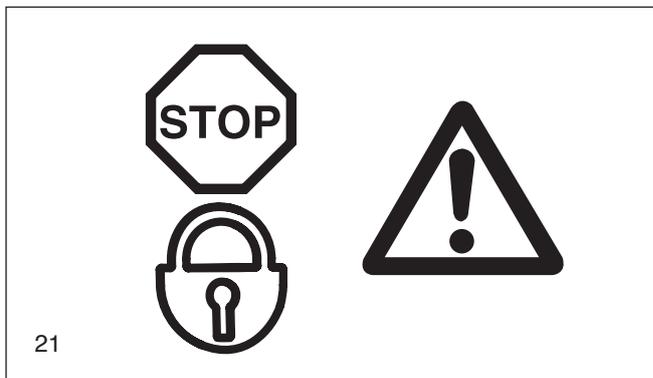
Для оказания первой помощи при несчастном случае на рабочем месте всегда должна находиться аптечка. Израсходованные средства медицинской помощи следует незамедлительно восполнять.

При вызове скорой помощи, пожалуйста, сообщите следующую информацию:

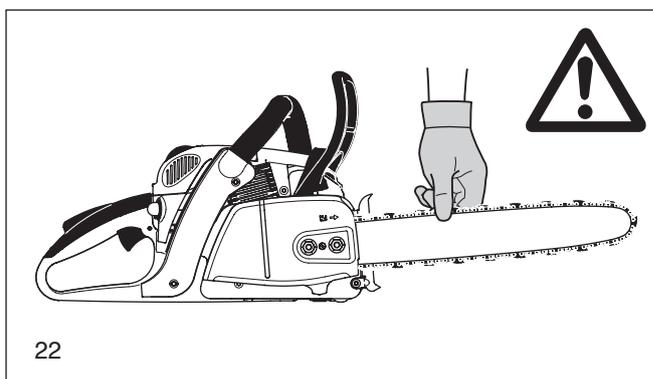
- место происшествия
- что случилось
- число пострадавших
- характер поражения
- данные сообщаемого лица.



20



21



22



23

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Люди с недостаточным кровообращением, кто подвержен чрезмерной вибрации, могут причинить ущерб кровеносным сосудам или нервной системе.

Вибрации могут быть причиной следующих симптомов: онемение (нечувствительность) в пальцах, руках или запястьях, покалывание, боль, острое ощущение, изменение цвета кожи или кожи. **Если наблюдается любой из этих признаков, вызовите врача!**

Чтобы уменьшить риск возникновения синдрома белых пальцев, держите руки в тепле, надевайте рукавицы и используйте острые пильные цепи.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

		EA3500F, 3501F	EA4300F, 4301F, DCS4300
Рабочий объем двигателя	см ³	34,7	42,4
Диаметр цилиндра	мм	38	42
Ход поршня	мм	30,6	30,6
Максимальная мощность при данной скорости	кВт/об/мин	1,7 / 9.500	2,2 / 9.500
Максимальный момент при данной скорости	Нм/об/мин	2,1 / 6.500	2,6 / 6.500
Скорость на холостом ходу	об/мин	2.800	2.800
макс. скорость двигателя с шиной и цепью	об/мин	13.500	13.500
Сцепляющая скорость	об/мин	5.100	5.100
Уровень звукового давления $L_{pA, eq}$ по На месте работы ISO 22868 ^{1) 4)}	дБ(A)	100,8 / $K_{pA} = 2,5$	100,8 / $K_{pA} = 2,5$
Уровень звуковой мощности $L_{WA, FI + Ra}$ по ISO 22868 ^{2) 4)}	дБ(A)	111,8 / $K_{WA} = 2,5$	111,8 / $K_{WA} = 2,5$
Ускорение колебаний $a_{hv, eq}$ по ISO 22867 ^{1) 4)}			
- Трубчатая рукоятка	м/сек ²	4,3 / $K = 2$	3,6 / $K = 2$
- Задняя рукоятка	м/сек ²	3,6 / $K = 2$	3,2 / $K = 2$
Карбюратор	тип	Мембранный карбюратор	
Система зажигания	тип	электронная	
Свеча зажигания	тип	NGK CMR7A-5	
или свеча зажигания	тип	--	
Зазор между электродами	мм	0,5	
Расход топлива при макс. нагрузке по ISO 7293	кг/час	0,79	0,96
Удельный расход при макс. нагрузке по ISO 7293	г/кВтчас	526	480
Емкость топливного бака	см ³	480	
Емкость масляного бака системы смазки цепи	см ³	280	
Состав смеси (топливо/масло двухтактное)			
- при использовании масла "MAKITA"		50 : 1	
- при использовании Aspen Alkylat (горючее для двухтактных двигателей)		50 : 1 (2%)	
- при использовании другого масла		50 : 1 (JASO FD или ISO EGD)	
Тормоз цепи		Ручной / реактивный	
Скорость цепи (На максимальной скорости)	м/сек	24,1	24,1 24,3
Шаг зубьев	дюйм	3/8	3/8 .325
Количество зубьев		6	6 7
Тип цепи		см. Выписку из перечня запасных частей	
Шаг цепи/толщина ведущего звена цепи	дюйм/(мм)	3/8 / 0,050 (1,3)	3/8, .325 / 0,050 (1,3)
Шина / длина пиления	см	35, 40	33, 35, 38, 40, 45
Тип шины		см. Выписку из перечня запасных частей	
Вес моторной пилы (пустой бак, без шины, цепи и принадлежностей)	кг	4,8 / 4,9 ³⁾	4,8 / 4,9 ³⁾

¹⁾ Цифры в равной степени соответствуют холостому ходу, полной нагрузке и работе с максимальной скоростью.

²⁾ Цифры в равной степени соответствуют полной нагрузке и работе с максимальной скоростью.

³⁾ Модели с катализатором (EA3500F, EA4300F).

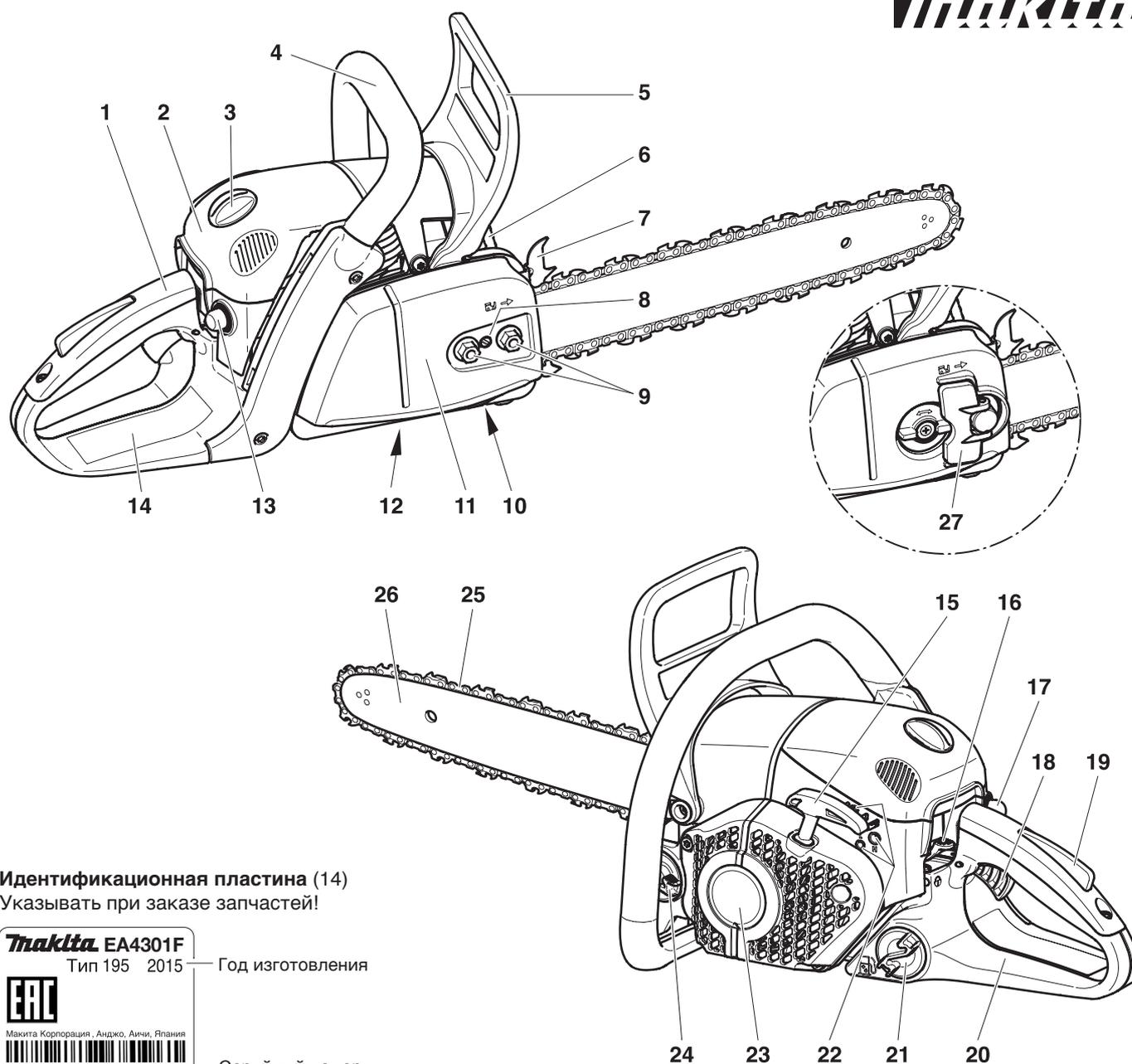
⁴⁾ Погрешность (K=).

Упаковка

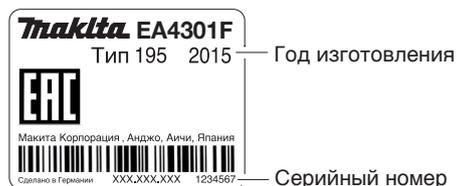
Для предотвращения повреждений при транспортировке пила фирмы "MAKITA" упакована в картон.

Картон упаковки является натуральным сырьем, пригодным для переработки (как макулатура) и для повторного использования.



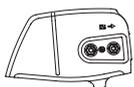


Идентификационная пластина (14)
Указывать при заказе запчастей!



- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Рукоятка 2 Крышка 3 Блокировка защитного кожуха 4 Трубчатая рукоятка 5 Ограждение левой руки (включает тормоз цепи) 6 Глушитель 7 Когтевое зацепление 8 Винт для настройки натяжения цепи 9 Крепёжные гайки 10 Цепеуловитель 11 Кожух ведущей звездочки 12 Регулировочный винт масляного насоса (нижняя сторона) 13 Топливный насос (праймер) | <ul style="list-style-type: none"> 14 Идентификационная пластина 15 Ручка стартера 16 Комбинированный переключатель (Воздушная заслонка / ON / Стоп) 17 Топливный насос (праймер) 18 Рычаг дроссельной заслонки 19 Кнопка предохранительной блокады 20 Задний рукооградитель 21 Крышка топливного бака 22 Регулировочные винты оборотов карбюратора 23 Крышка вентилятора и стартера 24 Крышка емкости масляного бака системы смазки цепи 25 Пильная цепь (режущий инструмент) 26 Шина 27 Быстрый зажим кожуха цепной звездочки |
|---|---|

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ



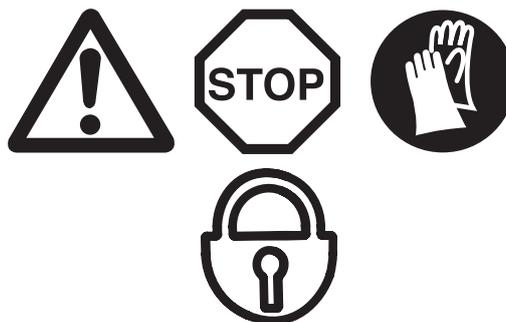
Только для моделей с крепящими гайками на защитном кожухе цепной звездочки

ВНИМАНИЕ:

Перед выполнением любых работ на шине или цепи, всегда отключайте двигатель и снимайте со свечи наконечник провода высокого напряжения (см. Удаление запальной свечи). Всегда надевайте защитные перчатки!

ВНИМАНИЕ:

Запуск моторной пилы возможен только после её полной сборки и проверки!



Установка шины и пильной цепи

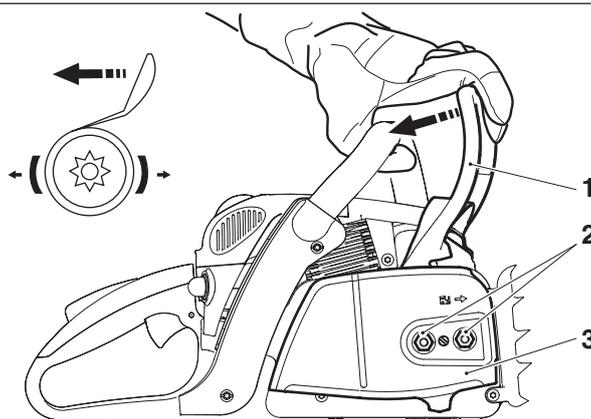
Для выполнения следующих работ используйте универсальный ключ, поставляемый вместе с цепной пилой.

Для установки шины и цепи положите пилу на устойчивую поверхность и выполняйте следующие операции:

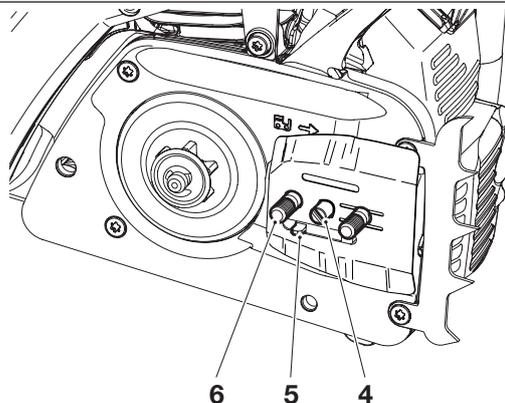
Ослабьте цепной тормоз, для чего необходимо потянуть рукооградитель (1) в направлении стрелки.

Открутите крепёжные гайки (2).

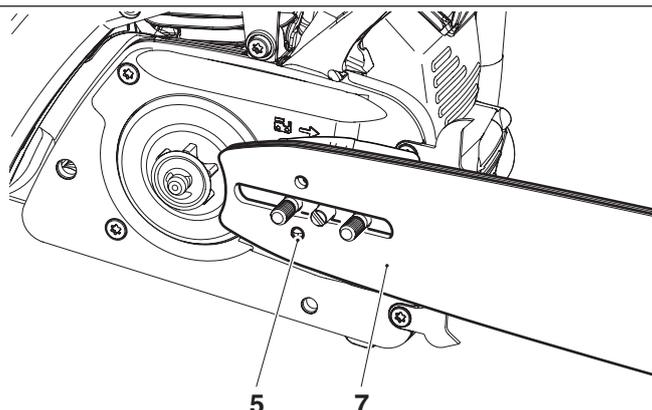
Снимите крышку тормоза (3).

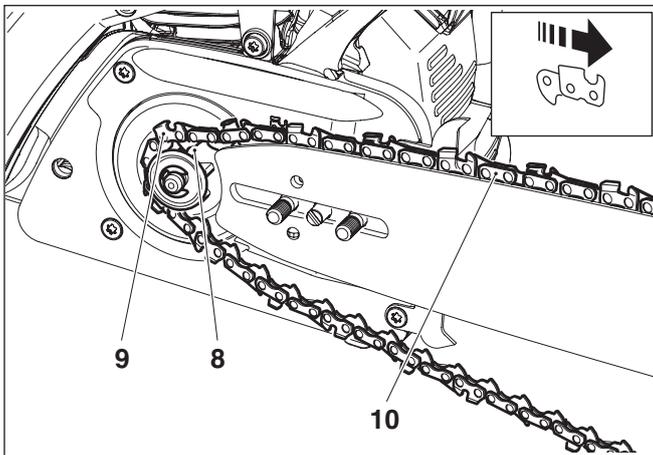


Повернуть влево (против часовой стрелки) винт для настройки устройства натяжения пилы (4), чтобы цапфа (5) этого устройства зашла под валик (6).



Установить цепную шину (7). При этом надо следить за тем, чтобы цапфа (5) устройства натяжения цепи попала в отверстие пильной шины.





Уложите цепь (9) на зубчатое колесо (8).

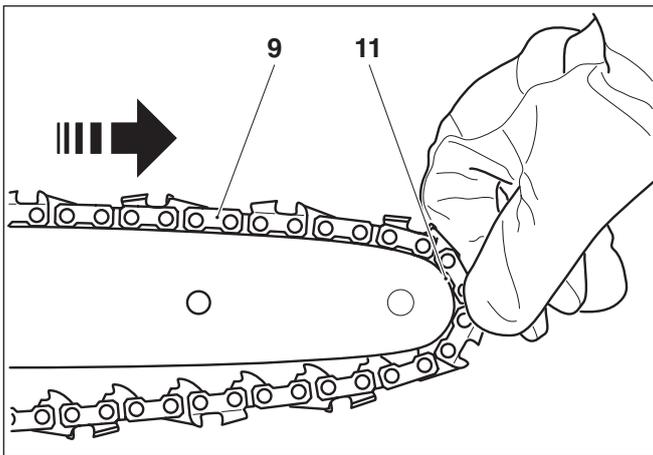
ВНИМАНИЕ:

Не вставляйте пильную цепь между цепной звёздочкой и шайбой.

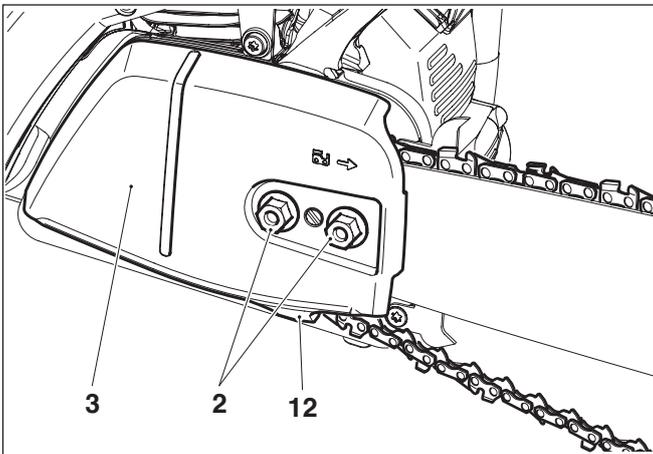
Пильную цепь следует ввести сверху приблизительно наполовину в направляющий паз (10) пильной шины.

ВНИМАНИЕ:

Обратите внимание на то, чтобы режущие кромки на верхней части цепи были в направлении стрелки.



Уложите цепь (9) вокруг концевой звёздочки (11) пильной шины, слегка натягивая пильную цепь в направлении стрелки.



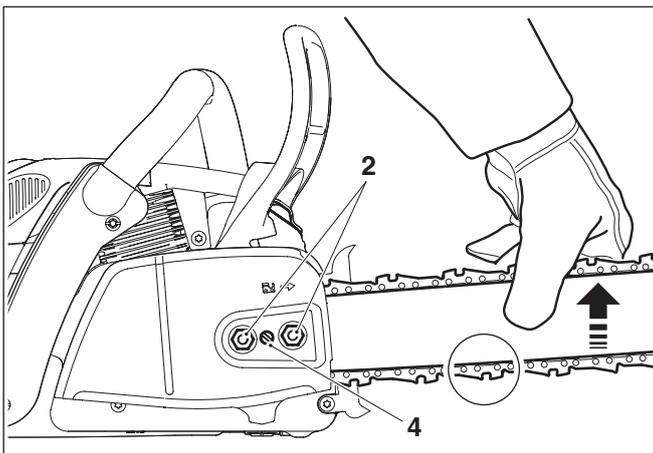
Установите защитную крышку цепной звёздочки. (3).



ВНИМАНИЕ:

Пильную цепь следует приподнять при этом над уловителем цепи (12).

Вначале следует затянуть крепящую гайку (2) рукой.



Натяжение пильной цепи

Повернуть вправо (по часовой стрелке) винт для настройки (4), чтобы пильная цепь зацепилась в направляющем пазу на нижней стороне шины (смотрите кружок на рисунке).

Слегка приподнять острит пильной шины и повернуть вправо (по часовой стрелке) винт для настройки (4), чтобы пильная цепь хорошо легла на нижней стороне шины (смотрите кружок на рисунке).

Держите конец шины в приподнятом состоянии и крепко затяните крепёжные гайки (2) с помощью универсального ключа.

Проверка натяжения цепи

Натяжение цепи правильное, если цепь прилегает к нижней стороне шины и ее легко прокрутить вручную.

Чтобы можно было это сделать, тормоз цепи должен быть освобожден.

Следует часто проверять натяжение цепи – новые цепи имеют тенденцию к удлинению во время использования!

Во время проверки натяжения цепи двигатель должен быть **выключен**.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

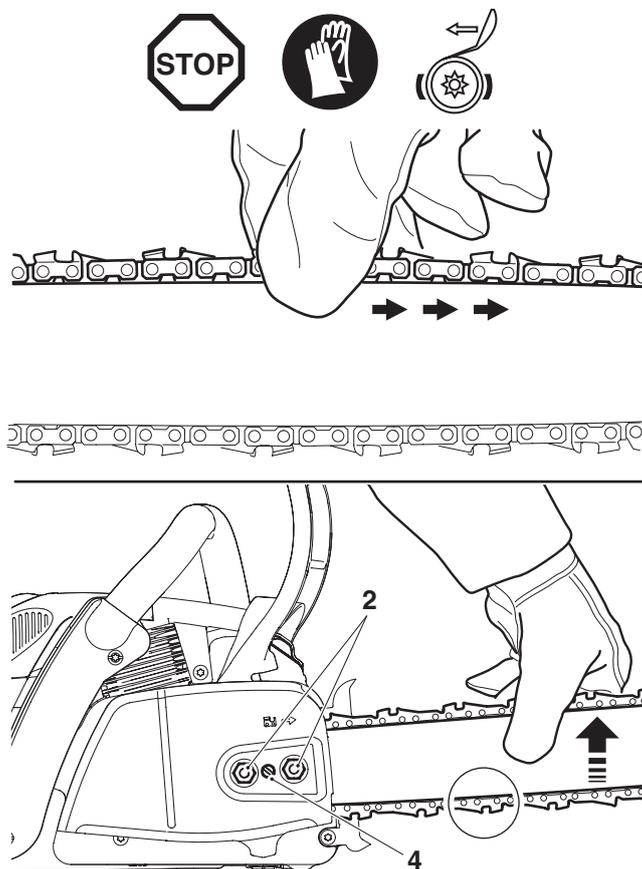
Рекомендуется попеременное использование 2-3 цепей.

Чтобы гарантировать равномерный износ шины, следует при каждой замене цепи переворачивать шину.

Поднатяжка пильной цепи

Ослабить приблизительно на один оборот крепящую гайку (2) с помощью универсального ключа. Слегка приподнять остриль пильной шины и повернуть вправо (по часовой стрелке) винт для настройки (4), чтобы пильная цепь снова хорошо легла на нижней стороне шины (смотрите кружок на рисунке).

Остриль пильной шины держать приподнятым дальше и с помощью универсального ключа снова крепко затянуть крепящую гайку (2).





Только для шин типа QuickSet

ВНИМАНИЕ:

Перед выполнением любых работ на шине или цепи, всегда отключайте двигатель и снимайте со свечи наконечник провода высокого напряжения (см. Удаление запальной свечи). Всегда надевайте защитные перчатки!

ВНИМАНИЕ:

Запуск моторной пилы возможен только после её полной сборки и проверки!

В случае пильной шины типа „QuickSet“ натяжение цепи производится с помощью системы зубчатых реек, расположенных на пильной шине. Это значительно упрощает процесс натяжения цепи. В этой конструкции не содержится традиционно использованные приспособления для натяжения цепи. Пильная шина типа QuickSet легко опознается по этому отпечатку:



Установка шины и пильной цепи

Для выполнения следующих работ используйте универсальный ключ, поставляемый вместе с цепной пилой.

Для установки шины и цепи положите пилу на устойчивую поверхность и выполняйте следующие операции:

Ослабьте цепной тормоз, для чего необходимо потянуть рукоогрaдитeль (1) в направлении стрелки.

Открутите крепёжные гайки (2).

Снимите крышку тормоза (3).



Надеть пильную шину (4) и прижать ее к цепной звезде (5).



Уложите цепь (6) на зубчатое колесо (5).

ВНИМАНИЕ:

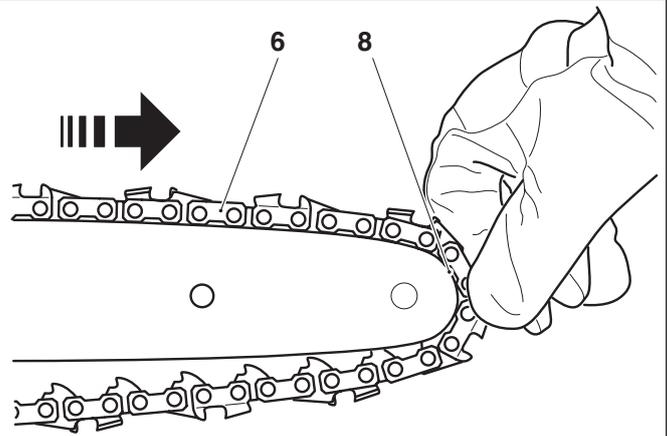
Не вставляйте пильную цепь между цепной звёздочкой и шайбой.

Пильную цепь следует ввести сверху приблизительно наполовину в направляющий паз (7) пильной шины.

ВНИМАНИЕ:

Обратите внимание на то, чтобы режущие кромки на верхней части цепи были в направлении стрелки.

Уложите цепь (6) вокруг концевой звёздочки (8) пильной шины, слегка натягивая пильную цепь в направлении стрелки.



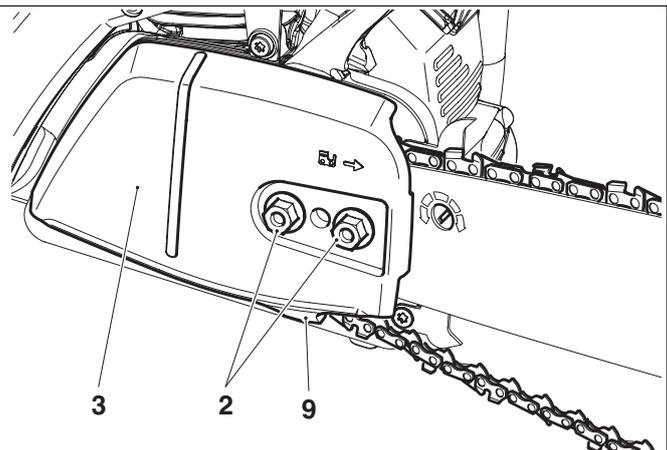
Установите защитную крышку цепной звёздочки. (3).



ВНИМАНИЕ:

Пильную цепь следует приподнять при этом над уловителем цепи (9).

Вначале следует затянуть крепящую гайку (2) рукой.



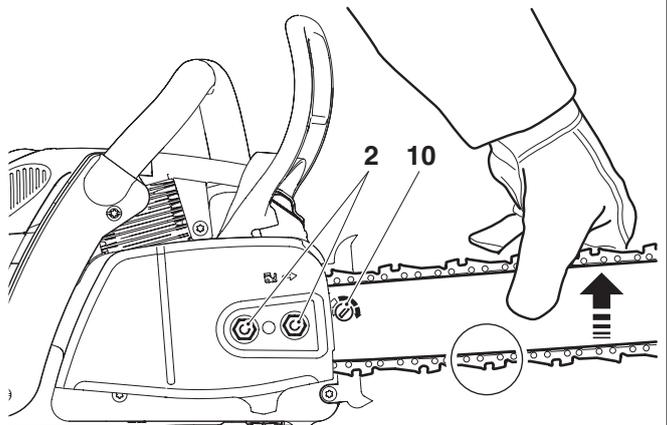
Натяжение пильной цепи

Повернуть устройство натяжения цепи „QuickSet” (10) вправо (в направлении по часовой стрелке) с помощью универсального ключа так, чтобы направляющие звенья пильной цепи зацепились за направляющий паз на нижней стороне шины (при необходимости слегка протянуть цепь).

Слегка приподнять острие пильной шины и повернуть устройство натяжения цепи (10) дальше так, чтобы пильная цепь прилегла к нижней стороне шины (см. окружность).

Держите конец шины в приподнятом состоянии и крепко затяните крепёжные гайки (2) с помощью универсального ключа.

УКАЗАНИЕ: если пильная шина переворачивалась, то устройство для натяжения пильной цепи следует поворачивать влево (в направлении против часовой стрелки).



Проверка натяжения цепи

Натяжение цепи правильное, если цепь прилегает к нижней стороне шины и ее легко прокрутить вручную.

Чтобы можно было это сделать, тормоз цепи должен быть освобожден.

Следует часто проверять натяжение цепи – новые цепи имеют тенденцию к удлинению во время использования!

Во время проверки натяжения цепи двигатель должен быть **выключен**.

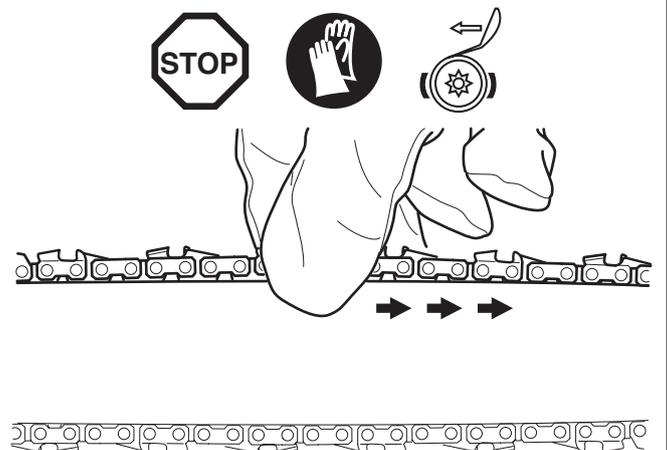
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

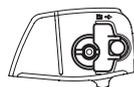
Рекомендуется попеременное использование 2-3 цепей. Чтобы гарантировать равномерный износ шины, следует при каждой замене цепи переворачивать шину.

Натяжение пильной цепи

С помощью универсального ключа надо ослабить крепящие гайки (2) приблизительно на один оборот. Слегка приподнять острие пильной шины и повернуть устройство натяжения цепи „QuickSet” (10) вправо (в направлении по часовой стрелке) так, чтобы пильная цепь снова прилегла к нижней стороне шины (см. окружность).

Держите конец шины в приподнятом состоянии и крепко затяните крепёжные гайки (2) с помощью универсального ключа.





Только для моделей с быстрым зажимом на защитном кожухе цепной звездочки

ВНИМАНИЕ:

Перед выполнением любых работ на шине или цепи, всегда отключайте двигатель и снимайте со свечи наконечник провода высокого напряжения (см. Удаление запальной свечи). **Всегда надевайте защитные перчатки!**

ВНИМАНИЕ:

Запуск моторной пилы возможен только после её полной сборки и проверки!

Установка шины и пильной цепи

Поставить моторную пилу на стабильное основание и выполнить следующие действия для монтажа пильной цепи и пильной шины:

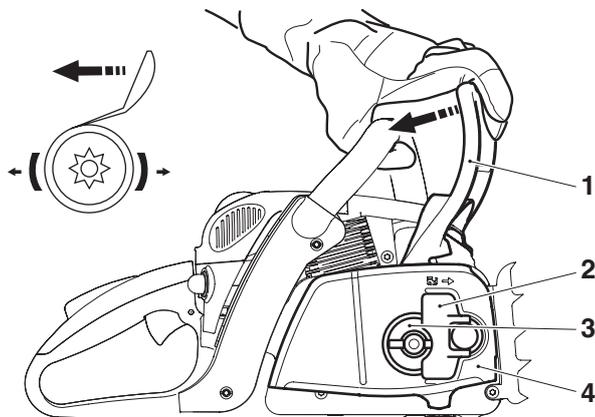
Ослабьте цепной тормоз, для чего необходимо потянуть рукооградитель (1) в направлении стрелки.

Откинуть вверх быстрый зажим кожуха цепной звездочки (2) (см. также рис. „Натяжение пильной цепи”).

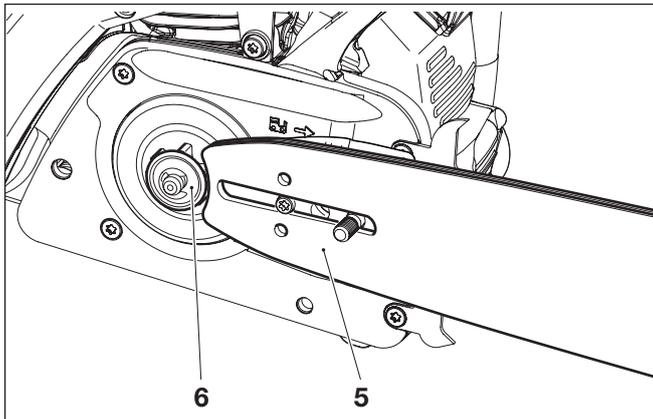
Крепко вдавить быстрый зажим кожуха цепной звездочки против действия пружины и медленно повернуть его в направлении **против часовой стрелки** до ощутимого зацепления. Продолжая нажатие зажима, следует, насколько это возможно, поворачивать его в направлении против часовой стрелки.

Затем надо снова отпустить быстрый зажим кожуха цепной звездочки (разгрузить его) и привести его в исходное положение поворотом в направлении **по часовой стрелке**, процесс следует повторять до полного откручивания кожуха цепной звездочки (4).

Снять кожух (4) цепной звездочки.



Надеть пильную шину (5) и прижать ее к цепной звездочке (6).



Уложите цепь (8) на зубчатое колесо (7).

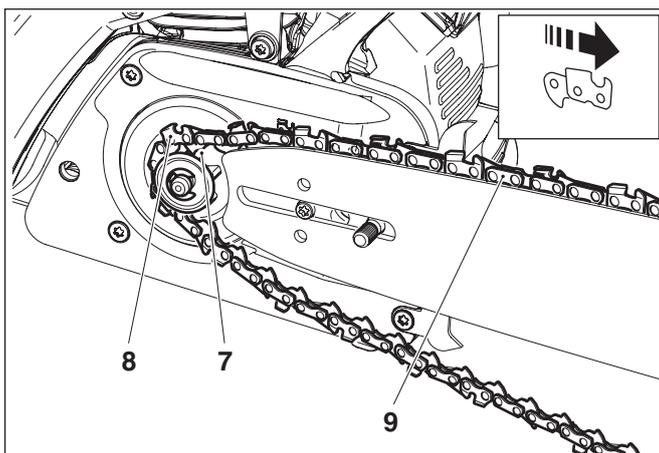
ВНИМАНИЕ:

Не вставляйте пильную цепь между цепной звзздочкой и шайбой.

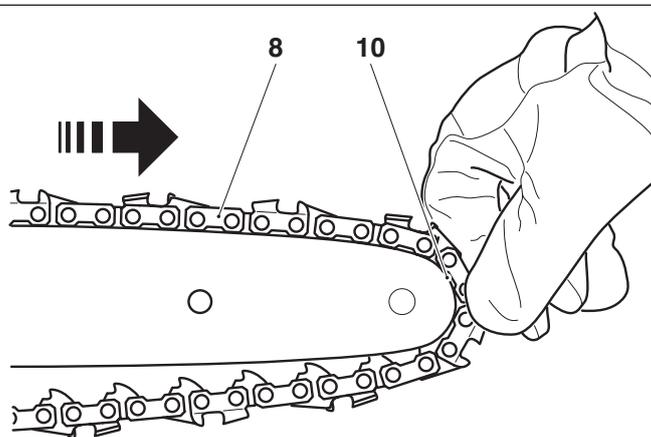
Пильную цепь следует ввести сверху приблизительно наполовину в направляющий паз (9) пильной шины.

ВНИМАНИЕ:

Обратите внимание на то, чтобы режущие кромки на верхней части цепи были в направлении стрелки.



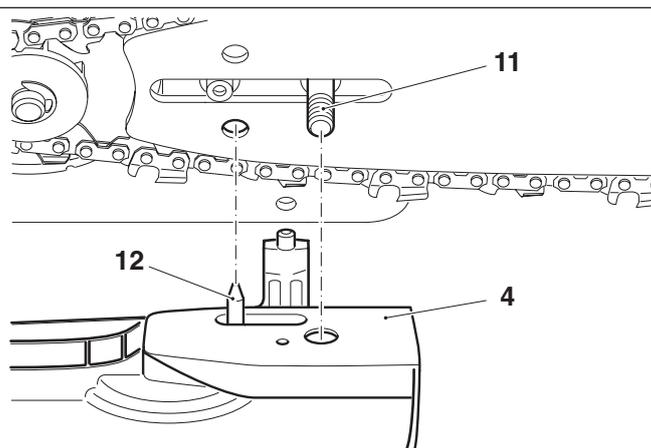
Уложите цепь (8) вокруг концевой звёздочки (10) пильной шины, слегка натягивая пильную цепь в направлении стрелки.



Выровнять отверстия для крепления на кожухе (4) цепной звёздочки по отношению к распорным пальцам (11).

Поворачивая винт для натяжения цепи (В/3), надо совместить натяжной палец цепи (12) с отверстием на шине.

Надвинуть кожух (4) цепной звёздочки на распорный палец (11).

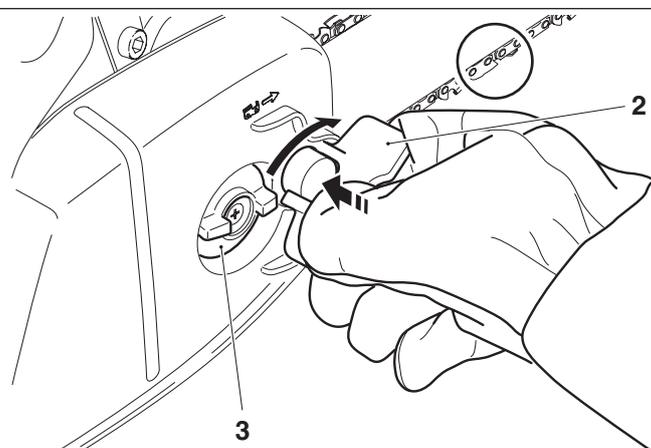


Натяжение пильной цепи

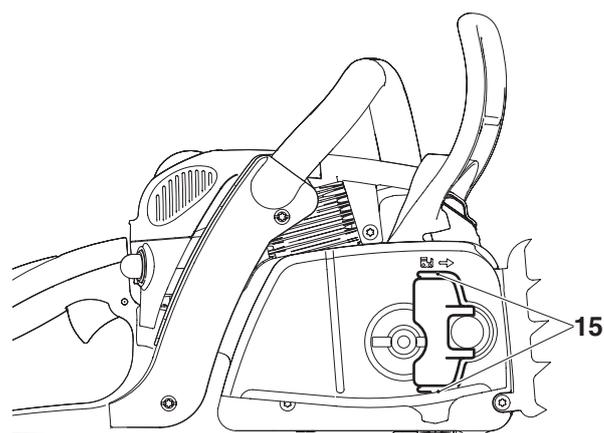
Одновременно крепко вдавливая и поворачивая быстрый зажим кожуха цепной звёздочки (2, в направлении по часовой стрелке), надо прикрутить кожух цепной звёздочки, но не затягивать его крепко.

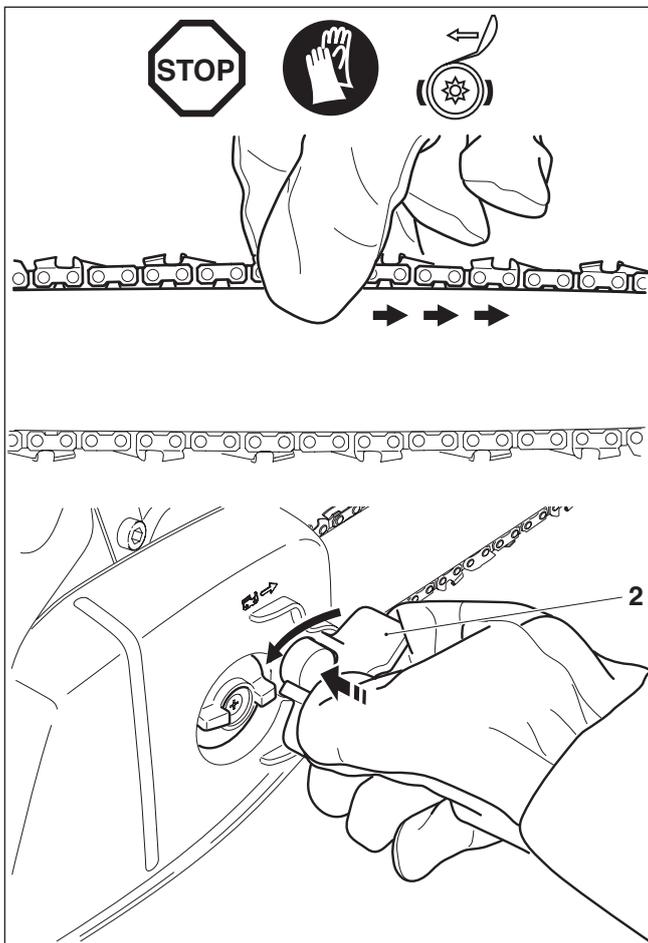
Слегка приподнять острие пильной шины и повернуть натяжное устройство цепи (3) в направлении по часовой стрелке так, чтобы пильная цепь зацепилась за направляющий паз на нижней стороне шины (см. окружность).

Снова вдавить быстрый зажим кожуха цепной звёздочки (2) и крепко затянуть поворотом в направлении по часовой стрелке.



Отпустить быстрый зажим кожуха цепной звёздочки (разгрузить его) так, чтобы он свободно поворачивался, затем захлопнуть его между защитными ребрами (15), как показано на рисунке.





Проверка натяжения цепи

Натяжение цепи правильное, если цепь прилегает к нижней стороне шины и ее легко прокрутить вручную. Чтобы можно было это сделать, тормоз цепи должен быть освобожден.

Следует часто проверять натяжение цепи – новые цепи имеют тенденцию к удлинению во время использования!

Во время проверки натяжения цепи двигатель должен быть **выключен**.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Рекомендуется попеременное использование 2-3 цепей.

Чтобы гарантировать равномерный износ шины, следует при каждой замене цепи переворачивать шину.

Натяжение пильной цепи

Для натяжения пильной цепи необходимо слегка ослабить быстрый зажим (2), см. далее раздел „Монтаж пильной шины и пильной цепи”.

Натяжение цепи производится уже описанным образом.

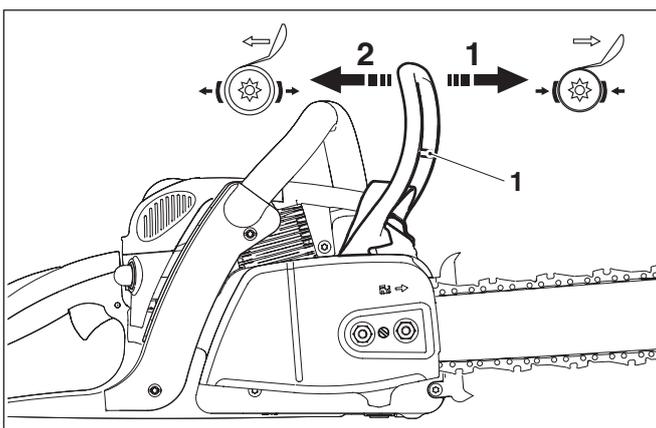
Тормоз цепи

Пилы EA3500F-EA4301F оснащены инерционным тормозом цепи как в качестве стандартного оборудования. В случае отскока пилы из-за прикосновения её острия к дереву (см. раздел “Указания по технике безопасности” на стр. 6) при достаточно сильном рикошете цепной тормоз срабатывает из-за инерционности массы. Цепь остановится в долю секунды.

Тормоз цепи установлен, чтобы блокировать пильную цепь перед стартом и моментальной остановки в экстренных случаях.

Внимание: ни в коем случае нельзя эксплуатировать моторную пилу с активированным тормозом (за исключением случая проверки, см. раздел «Проверка тормоза пилы»), иначе в кратчайшее время могут возникнуть значительные её повреждения!

До начала работы необходимо обязательно отпустить тормоз пилы!



Включение тормоза цепи (блокировка)

При достаточно сильном отскоке из-за большого ускорения полотна пилы и инерционности массы рукоградителя (1) происходит **автоматическое** срабатывание цепного тормоза.

Чтобы включить тормоз **вручную**, достаточно левой рукой подтолкнуть ограждение руки (1) вперед (в направлении конца пилы) (стрелка 1).

Отключение тормоза цепи

Потяните ограждение руки (1) на себя (стрелка 2) до ощущения защелкивания. Тормоз отключен.

Топливо ВНИМАНИЕ:

Для работы прибора используются нефтепродукты (бензин и масло)!

При обращении с бензином требуется особая осторожность.

Курение и разведение открытого огня запрещено (опасность взрыва).

Топливная смесь

Двигатель этого прибора - высокопроизводительный двухтактный двигатель с воздушным охлаждением. Он работает на смеси бензина и масла для двухтактных двигателей. Двигатель сконструирован в расчете на обычный бензин с минимальным октановым числом 91. В случае отсутствия данного топлива можно использовать топливо с более высоким октановым числом, что не повлияет на двигатель.

Для достижения оптимальной мощности двигателя, а также для охраны Вашего здоровья и окружающей среды используйте только неэтилированный бензин.

Для смазки двигателя используется синтетическое масло для двухтактных моторов с воздушным охлаждением (качественная классификация - JASO FD или ISO EGD), которое добавляется к топливу. Двигатель спроектирован в расчете на использование масла MAKITA для высокопроизводительных двухтактных двигателей и на использование только смеси 50:1 с целью охраны окружающей среды. Кроме того, этим обеспечивается длительность периода эксплуатации и надежная работа при минимальном выбросе выхлопных газов. Масло MAKITA для высокопроизводительных двухтактных двигателей (50:1) можно приобрести в упаковках следующей вместительности, соответствующих индивидуальным требованиям:

1 л	номер для заказа	980 008 607
100 мл	номер для заказа	980 008 606

В случае недоступности масла MAKITA для высокопроизводительных двухтактных двигателей, убедительно рекомендуем, использовать смесь с пропорцией 50:1, так как в противном случае оптимальная работа не гарантирована.



Внимание: не используйте готовые топливные смеси с заправочных станций!

Правильное соотношение смеси:

50:1 При использовании масла MAKITA для высокопроизводительных двухтактных двигателей смешивается 50 частей бензина с одной частью масла.

50:1 При использовании других синтетических моторных масел для двухтактных двигателей (качественная классификация - JASO FD или ISO EGD) в горючее добавляется масло в соотношении 50:1.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для приготовления смеси топливо, масло сначала смешивают полное количество масла с половиной требуемого топлива, затем добавляют оставшееся топливо. Перед заливанием смеси в топливный бак пилы полностью перемешайте ее.



бензин	50:1	50:1
1000 мл (1 л.)	20 мл	20 мл
5000 мл (5 л.)	100 мл	100 мл
10000 мл (10 л.)	200 мл	200 мл

Необходимо добавить, что большее количество моторного масла не гарантирует лучшую работу. Это приведет к увеличению остатков сгорания, которые загрязняют окружающую среду и забивают вытяжную канал цилиндра и глушитель. Кроме того, потребление топлива повышается, а производительность уменьшается.

Складское хранение горючих материалов

Горючие материалы ограничено пригодны для складского хранения. Горючее только ограничено пригодно для хранения. Долго хранившееся горючее и топливные смеси могут привести к осложнениям при запуске и повреждению двигателя. Поэтому следует закупать столько горючего, сколько может понадобиться и быть расходуемым в течение нескольких месяцев! Следует закупать такое количество горючего, которое может быть израсходовано за несколько месяцев. Горючее, приготовленное при повышенных температурах, следует израсходовать в течение 6-8 недель.

Горючее следует хранить только в разрешенных для этого емкостях в сухом и прохладном месте!

ИЗБЕГАЙТЕ КОНТАКТА МАСЛА С КОЖЕЙ И ГЛАЗАМИ

Изделия из минеральных масел обезжиривают кожу. При частом и длительном контакте кожи с этими субстанциями, кожа подвергается высыханию. Это может привести к различным кожным болезням. Кроме того, известны случаи аллергических реакций. Контакт с маслом может привести к раздражению глаз. Если масло попадет в глаза, немедленно промойте их чистой водой. Если раздражение глаз не исчезнет, без промедления обращайтесь к врачу!

Масло для цепи



Для смазки шины и цепи используйте масло с адгезионной добавкой. Эта добавка предотвращает преждевременное сбрасывание масла с цепи.

В целях охраны окружающей среды для смазки цепи рекомендуем использовать масло, подверженное биологическому разложению. В соответствии с местными нормами может даже требоваться использование только такого масла.

Предлагаемое фирмой "MAKITA" масло для смазки цепи BIOTOP изготавливается на основе избранных растительных масел и 100% перерабатывается природой. Масло BIOTOP отмечено специальным призом "голубой ангел" (Blauer Umweltschutz-Engel) по охране окружающей среды (RAL UZ 48).



Масло BIOTOP можно заказать в следующих упаковках:

1 л	номер для заказа	980 008 610
5 л	номер для заказа	980 008 611

Биологически чистые масла для смазки цепи используются в течение 2-х лет со дня изготовления.

Важное замечание о биомаслах для смазки цепей:

В случае если не предвидеться использование пилы в течение длительного периода (превышающего срок годности масла для смазки цепей), следует опорожнить масляный бак и влить небольшое количество обычного масла для двигателей (SAE 30), после чего следует запустить пилу на некоторое время. Обязательно следует прополоскать масляный бак, систему подачи масла, цепь и шину от оставшегося биомасла, так как большинство таких масел имеют

тенденцию через некоторое время образовывать вязкие остатки, которые могут повредить масляный насос или другие части. Перед очередной эксплуатацией пилы следует вновь заполнить масляный бак маслом для смазки ВІОТОР. При поломках, возникших в результате применения отработанного масла, гарантийный ремонт не производится. Ваш продавец всегда поможет Вам выбрать подходящее масло.



НИКОГДА НЕ ПРИМЕНЯЙТЕ ИСПОЛЬЗОВАННОЕ МАСЛО!

Очень опасно для окружающей среды.

Отработанное масло имеет высокое содержание веществ, вызывающих раковые заболевания.

Применение отработанного масла может привести к загрязнению и выходу из строя масляного насоса, снижает долговечность пилы.

При поломках, возникших в результате применения отработанного масла, гарантийный ремонт не производится.

Ваш продавец всегда поможет Вам выбрать подходящее масло.

ИЗБЕГАЙТЕ КОНТАКТА МАСЛА С КОЖЕЙ И ГЛАЗАМИ

Изделия из минеральных масел обезжиривают кожу. При частом и долговременном контакте кожи с этими субстанциями, кожа подвергается высушиванию. Это может привести к различным кожным болезням. Кроме того, известны случаи аллергических реакций. Контакт с маслом может привести к раздражению глаз. Если масло попадет в глаза, немедленно промойте их чистой водой. Если раздражение глаз не исчезнет, без промедления обращайтесь к врачу!

Заправка топливом



СОБЛЮДАЙТЕ СЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

С топливом обращайтесь аккуратно и осторожно.

Двигатель должен быть выключен!

Тщательно очистите место около горловин баков для предотвращения попадания грязи в топливный и масляный баки.

Открутить крышку бачка (при необходимости предварительно ослабить с помощью универсального ключа, смотрите рисунок) и наполнить бачок до нижнего края наполнительного патрубка топливной смесью или маслом для пильных цепей. Наполняйте бачок осторожно, не проливая топливную смесь или масло для пильных цепей.

Закрутить крышку бачка **рукой до упора**.

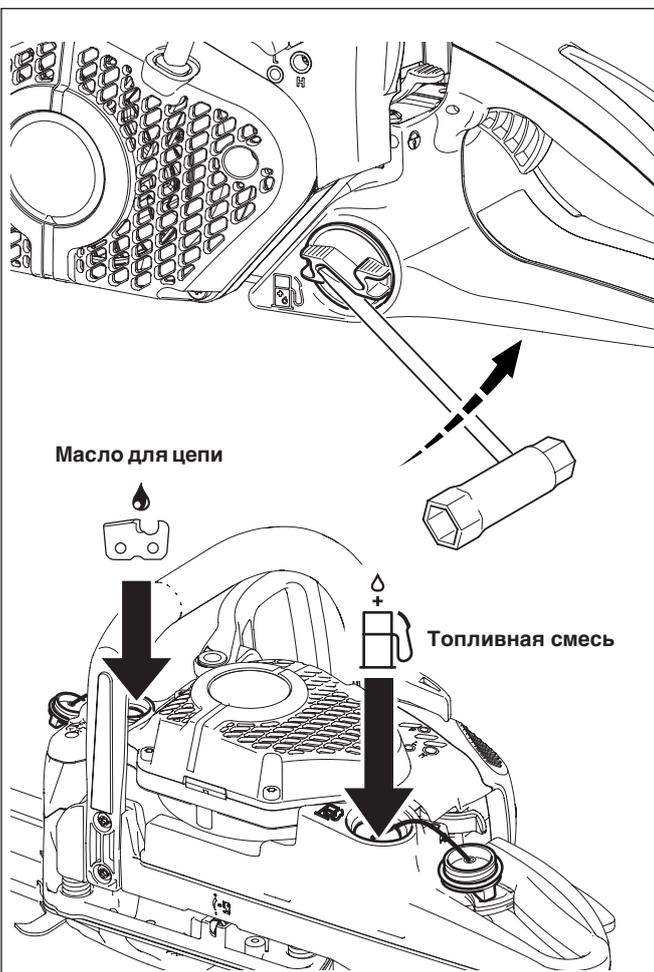
После заливки топлива очистите пробку и бак.

Смазка цепи



Для обеспечения требуемой смазки пильной цепи в бачке всегда должно находиться достаточно масла. Вместимости топливного бачка хватает при средней подаче горючего на время одной заправки горючим. Во время работы следует постоянно проверять уровень масла в бачке и при необходимости дозаправлять его. **Заправлять только при выключенном двигателе!**

Крепко закрутить крышку бачка **рукой до упора**.



Проверка смазки пильной цепи

Никогда не работайте цепной пилой при недостаточной смазке режущей цепи. Такая работа сокращает долговечность всего устройства.

Перед началом работы всегда проверяйте уровень масла в масляном баке и его подачу.

Величину подачи масла можно проверить следующим образом:

Запустите пилу (см. раздел "Запуск двигателя").

Работающую режущую цепь подержите на высоте приблизительно 15 см над пнем или землей (используйте подходящую для этого подстилку).

Если смазка достаточна, на поверхности под пилой будут едва заметны мелкие следы масла, выбрасываемого режущим устройством.

Обратите внимание на направление дующего ветра и избегайте ненужного разбрызгивания масла!

Предупреждение:

После выключения пилы наблюдается подтекание масла цепи из-под нижней крышки пилы, ее шины и цепи. Это **не** должно рассматриваться как дефект пилы!

Выберите для пилы соответствующее место.



Регулировка смазки цепи



Только при выключенном двигателе!

Количество подаваемого насосом масла регулируется винтом (1). Регулировочный винт находится на нижней стороне корпуса.

Масляный насос настроен на заводе на подачу среднего количества масла. Возможны три настройки для подачи горючего: Минимальная, средняя и максимальная подача горючего.

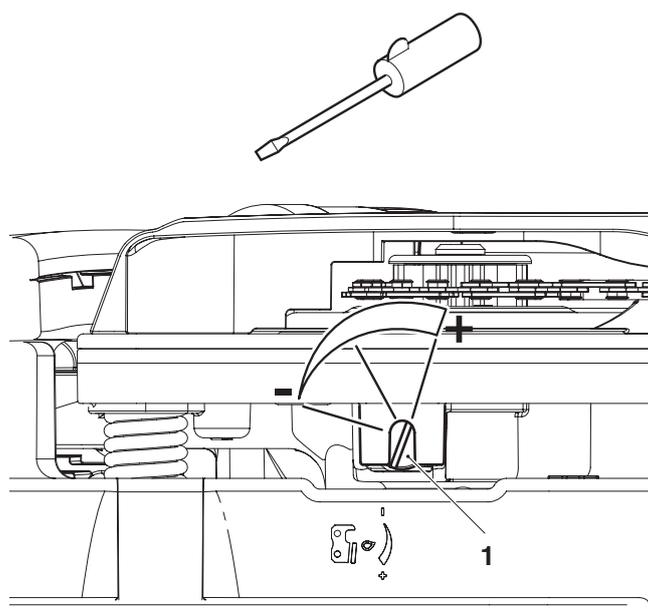
Для изменения количества подаваемого масла следует с помощью маленькой отвертки повернуть настроечный винт:

- вправо для увеличения
- влево для уменьшения

количества подаваемого масла.

В зависимости от длины шины выбрать одну из трех возможных настроек.

Во время работы необходимо контролировать наличие масла в бачке и при необходимости наполнять его.

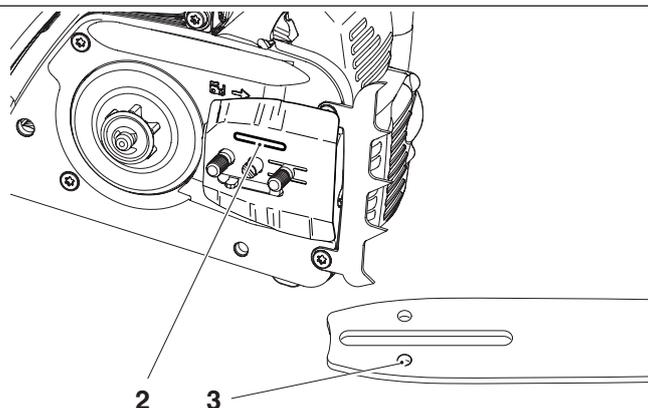


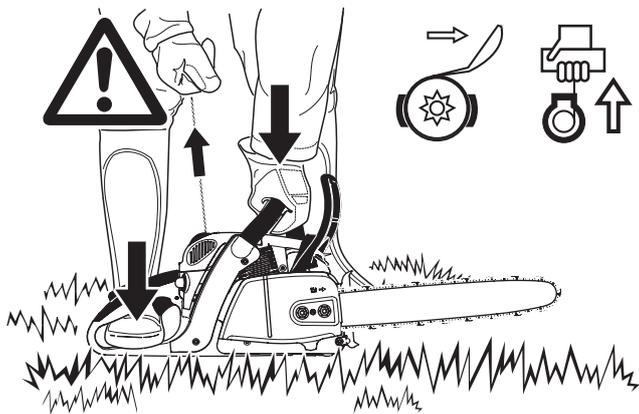
Для обеспечения безотказной работы масляного насоса постоянно следите за чистотой масляного канала (2) на корпусе двигателя и масляного отверстия (3) на шине.

Предупреждение:

После выключения пилы наблюдается подтекание масла цепи из-под нижней крышки пилы, ее шины и цепи. Это **не** должно рассматриваться как дефект пилы!

Выберите для пилы соответствующее место.





Запуск двигателя

Запуск моторной пилы возможен только после её полной сборки и проверки!

Отодвиньте пилу на 3 м от места, где она заправлялась топливом.

Обеспечьте себе хорошую опору для стоп и положите пилу на землю так, чтобы цепь ничего не касалась.

Включите тормоз цепи (заблокируйте).

Одной рукой держите трубчатую рукоятку и прижимайте цепную пилу к земле.

Придерживайте заднюю рукоятку, наступив на ограждение руки.

Указание: Пружинная система облегченного старта позволяет произвести запуск без приложения значительных усилий. Процесс запуска следует производить плавно и равномерно!



Холодный старт:

Надо несколько раз нажать топливный насос (5) до видимого появления в нем горючего.

Нажать вверх комбинированный переключатель (1) (позиция воздушной заслонки). При этом сразу же задействуется арретирование полугаза.

Ручку запуска (2) следует тянуть плавно и равномерно.

ВНИМАНИЕ: Не вытягивайте пусковой трос более чем на 50 см и возвращайте обратно, придерживая рукой.

Процесс запуска следует повторить два раза.

Переключить комбинированный переключатель (1) в среднее положение „ON“. Снова следует плавно и равномерно потянуть ручку запуска. Как только мотор запустится, следует охватить рукоятку (при этом предохранительная блокировочная кнопка (3) задействуется поверхностью ладони) и нажать рукоятку акселератора (4). Арретир полугаза при этом освободится и двигатель заработает на холостом ходу.

Внимание: после запуска двигателя необходимо сразу же перевести в режим холостого хода, иначе могут возникнуть повреждения муфты сцепления.

После этого следует выключить тормоз цепи.



Теплый старт:

Как это уже описано для холодного старта, но только перед стартом следует нажать вверх комбинированный переключатель (1) (позиция воздушной заслонки) и сразу же переключить его в среднее положение „ON“, чтобы только активировать арретирование полугаза. Если двигатель после 2 - 3 рывков не запускается, следует полностью повторить процесс старта, как это описано выше для случая холодного старта.

УКАЗАНИЕ: если двигатель останавливается только на короткое время, то процесс запуска может производиться без задействования комбинированного выключателя.

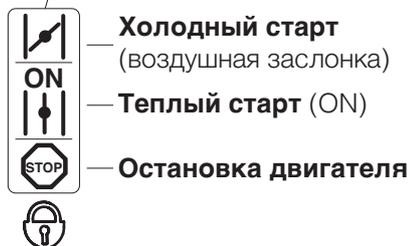
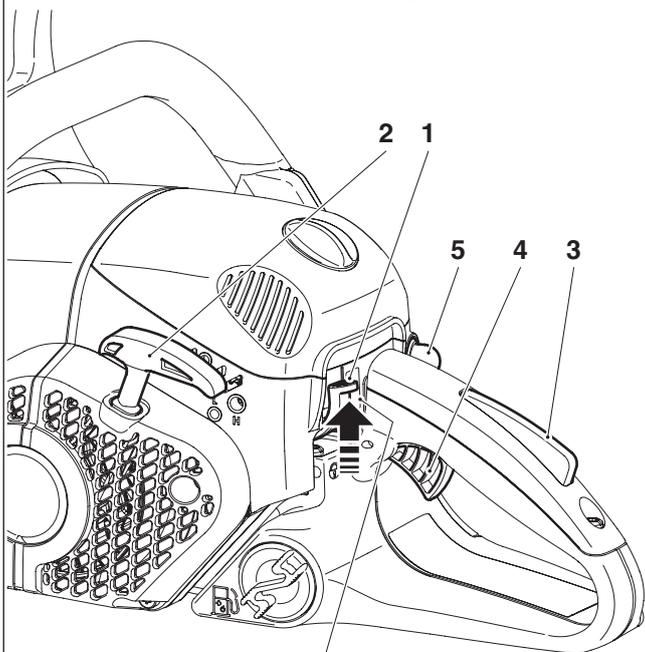
Важное указание: Если израсходовано все горючее в баке и двигатель заглохнет из-за его отсутствия, то после новой заправки следует многократно нажать топливный насос (5) до видимого появления в нем горючего.

Остановка двигателя

Переключить нажатием вниз комбинированный переключатель (1) в положение .

УКАЗАНИЕ: Комбинированный выключатель после его нажатия вниз возвращается в положение „ВКЛ“ („ON“). Двигатель выключен, но может быть запущен без повторного задействования комбинированного выключателя.

ВНИМАНИЕ: Для прерывания тока зажигания необходимо полностью отжать вниз комбинированный выключатель за пределы сопротивления до положения .



Комбинированный выключатель находится в безопасном положении

(ток зажигания прерван, требуется при выполнении монтажных работ и техническом обслуживании)

Проверка тормоза цепи

Не работайте с цепной пилой без предварительной проверки тормоза цепи!

Запустите двигатель согласно вышеприведенному описанию (обеспечьте себе хорошую опору для стоп и положите цепную пилу на землю таким образом, чтобы шина ничего не касалось).

Одной рукой **крепко** возьмитесь за трубчатую рукоятку, а другой держите зажим.

При двигателе, работающем на средней скорости, нажмите **тыльной стороной ладони** ограждение руки (6) в направлении указанном стрелкой, так чтобы включился тормоз цепи. Цепь должна немедленно остановиться.

Немедленно отпустите рычаг дроссельной заслонки и тормоз цепи.

Внимание: если при этой проверке пильная цепь не сразу остановится, следует немедленно выключить двигатель. Моторную пилу в этом случае нельзя использовать для работы. Обратитесь в ближайшую специализированную мастерскую фирмы MAKITA.



Работа зимой

Для предотвращения замерзания карбюратора при низких температурах и высокой влажности и для ускорения достижения рабочей температуры при температурах ниже + 5°C, можно всасывать тёплый воздух от цилиндра.

Снять крышку (смотрите раздел "Чистка воздушного фильтра").

Вытянуть вставку (7) и вставить ее как показано на рисунке для зимнего режима работы.

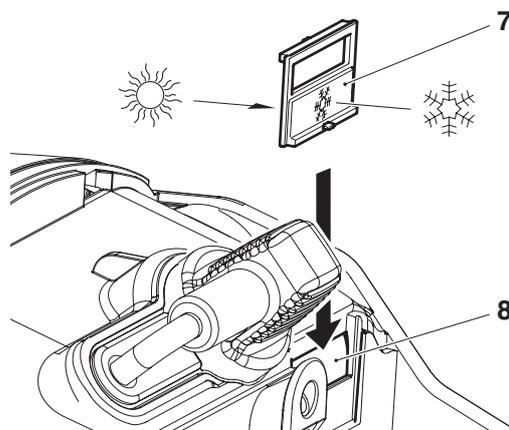
При температурах выше + 5°C необходимо обязательно всасывать холодный воздух! **Несоблюдение этих указаний может привести к повреждению цилиндра и поршня!**

При температурах выше + 5°C следует повернуть вставку на 180° так, чтобы после ее установки на место всасывающее отверстие (8) оказалось закрытым.

Установить крышку на место.

Виден символ ☀ - нормальный режим работы

Виден символ ❄ - зимний режим работы



Регулировка карбюратора

ВНИМАНИЕ: Настраивать карбюратор разрешается только в специализированной мастерской МАКИТА!

Makita

сервис

Только лишь корректировка регулировочного винта (S) может быть произведена пользователем механизма. Если режущий инструмент вращается на холостом ходу (ручка акселератора не приведена в действие), нужно обязательно подправить настройку холостого хода!

Настройку холостого хода разрешается производить только после полной сборки и проверки механизма!

Она должна производиться при разогретом двигателе, чистом воздушном фильтре и надлежащем монтаже режущего инструмента.

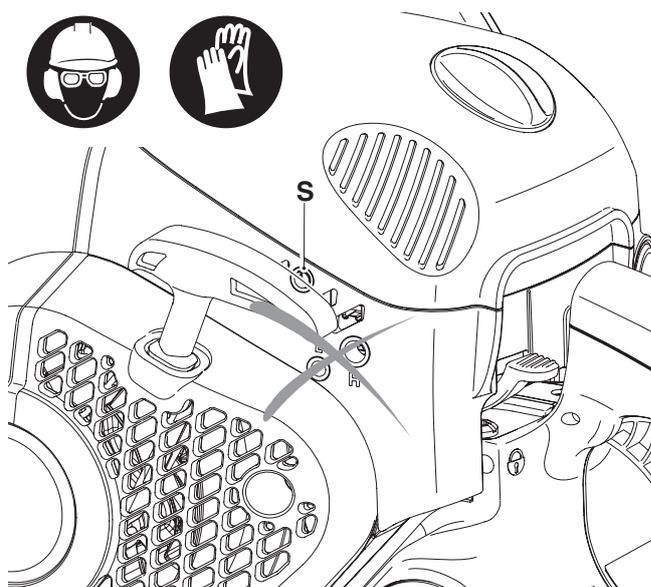
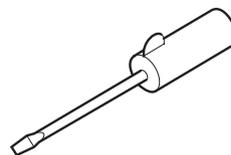
Настройка производится с помощью отвертки (ширина лезвия 4 мм).

Настройка холостого хода

Выкручивание регулировочного винта (S) в направлении против часовой стрелки: число оборотов холостого хода падает.

Закручивание регулировочного винта (S) в направлении по часовой стрелке: число оборотов холостого хода растет.

Внимание: Если несмотря на корректировку настройки холостого хода режущий инструмент не останавливается, работать с механизмом ни в коем случае не разрешается. Обратитесь в мастерскую МАКИТА!



ОБСЛУЖИВАНИЕ

Заточка пильной цепи



ВНИМАНИЕ: Всегда выключайте двигатель и вынимайте запальную свечу (см. Замена запальной свечи), перед выполнением каких-либо работ на шине или цепи. Необходимо всегда носить защитные рукавицы!

Цепь требует заточки, когда:

Опилки, возникающие при пилении влажной древесины, выглядят как древесная мука.

Цепь входит в древесину только при сильном нажатии.

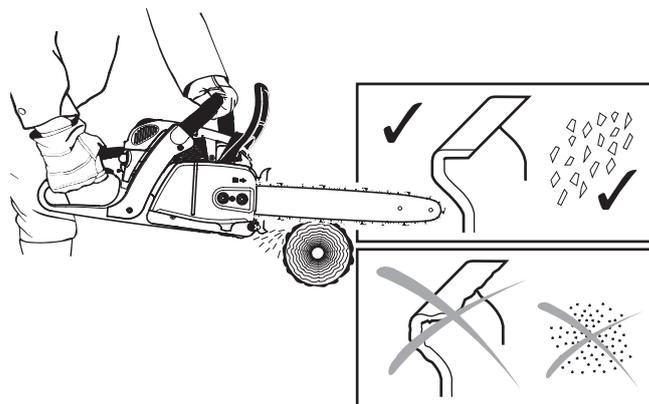
Режущая кромка заметно повреждена.

Во время пиления пилу тянет влево или вправо. Это вызвано неравной заточкой.

Важно: Пилу следует затачивать часто, не снимая при этом слишком много металла!

Обычно достаточно 2 - 3 движения напильником.

После нескольких ваших заточек отдайте пилу для заточки в сервисный центр.



Правильная заточка:

ВНИМАНИЕ: Используйте только цепи и шины, предназначенные для этой пилы (см. Выписку из перечня запасных частей)!

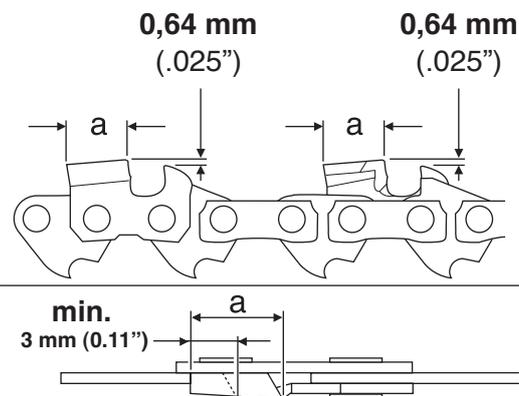
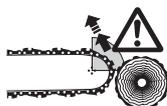
Все резцы должны быть одинаковой длины (размер a). Резцы с различной длиной вызывают неравномерную работу и могут привести к трещинам цепи.

Минимальная длина резца составляет 3 мм. Не затачивайте пилу, когда резцы достигли минимальной длины, при этом необходимо заменить цепь (см. Выписку из перечня запасных частей и Замена цепи).

Глубина пиления определяется разницей в высоте между ограничителем глубины (закругленный носок) и режущей кромкой.

Наилучшие результаты достигаются при глубине ограничителя глубины 0.64 мм.

ВНИМАНИЕ: Слишком большая глубина увеличивает риск отбрасывания!



Угол заточки (α) у всех строгальных зубьев пильной цепи должен быть обязательно одинаковым.

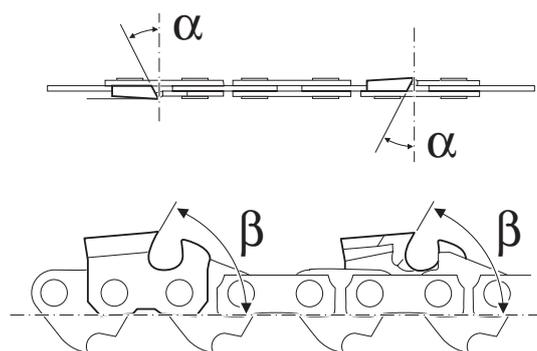
30° цепей типа 092, 492, 484

Передний угол зуба пилы (β) создается сам собой при использовании правильного круглого напильника.

80° цепей типа 092, 492

85° цепей типа 484

Разные углы заточки приводят к неравномерной, нерегулярной работе пилы, увеличивают износ и вызывают порчу цепи.



Напильники и как ими работать

Для заточки следует использовать специальный круглый напильник для пильных цепей. Обычные круглые напильники непригодны для этой работы. Это аксессуар, не поставляемый с цепной пилой.

тип 484: первую половину строгальных зубьев надо заточить вначале круглым напильником $\varnothing 4,8$ мм для пильных цепей, а затем $\varnothing 4,5$ мм.

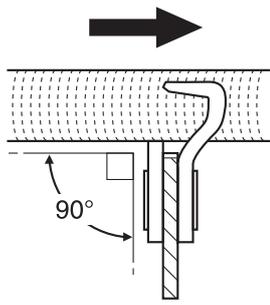
тип 092, 492: Круглый напильник диаметром $\varnothing 4,0$ мм для пильной цепи.

Напильником следует пилить, производя движения только вперед (по стрелке). Поднимайте напильник при обратном движении.

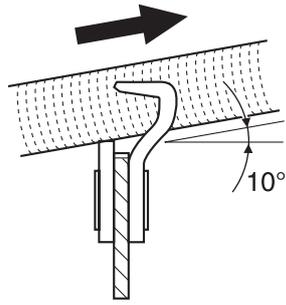
Сначала необходимо заточить самый короткий резец. Длина этого резца после заточки является шаблоном для всех остальных резцов пилы.

Вновь вставленные строгальные зубья должны быть точно подогнаны по форме к уже использованным, включая и рабочие поверхности.

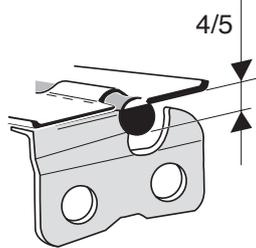
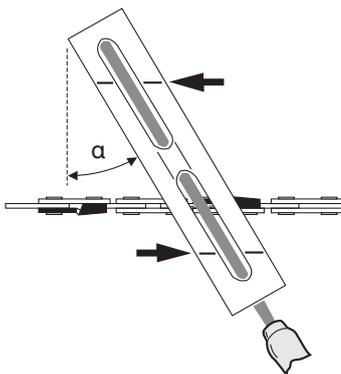
Напильник следует вести в соответствии с типом цепи (наклон 90° или 10° к пильной шине).



Тип цепи
092, 492



Тип цепи
484



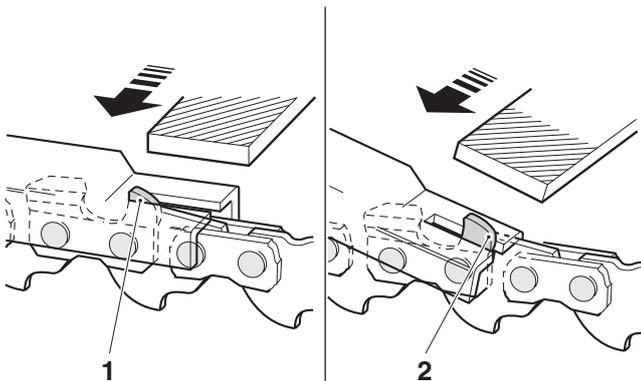
Держатель напильника обеспечивает его правильное проведение. На нем обозначен правильный угол заточки

$\alpha = 25^\circ$

$\alpha = 30^\circ$ (092, 492, 484)

$\alpha = 35^\circ$

(во время пиления следует соблюдать параллельность этого обозначения оси цепи, см. иллюстрацию) и он обеспечивает ограничение глубины пиления правильным значением в $4/5$ диаметра напильника. Это аксессуар, не поставляемый с цепной пилой.



После заточки пилы следует проверить высоту ограничителя глубины, используя шаблон для цепи. Это аксессуар, не поставляемый с цепной пилой.

Даже незначительное превышение высоты следует скорректировать с помощью специального плоского напильника (1). Это аксессуар, не поставляемый с цепной пилой.

Закруглите переднюю часть ограничителя глубины (2).

Очистка внутреннего пространства цепной звездочки

ВНИМАНИЕ: Всегда выключайте двигатель и вынимайте запальную свечу (см. Замена запальной свечи), перед выполнением каких-либо работ на шине или цепи. Наденьте защитные рукавицы!

ВНИМАНИЕ: Запуск моторной пилы возможен только после её полной сборки и проверки!

Снять кожух цепной звездочки (1) (см. раздел „ЗАПУСК В ЭКСПЛУАТАЦИЮ” соответствующего конструктивного исполнения) и очистить внутреннее пространство с помощью кисточки.

Удалите цепь (2) и шину (3).

УКАЗАНИЕ:

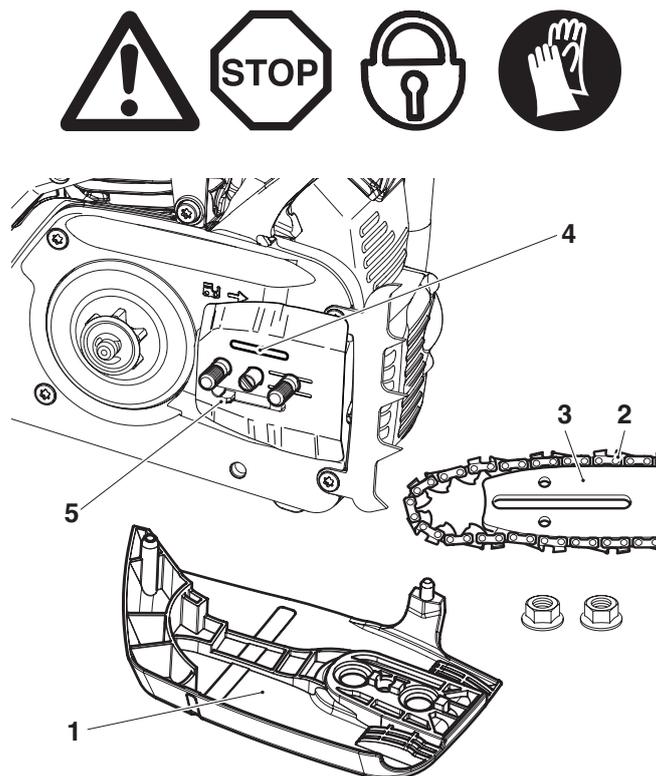
Следить за тем, чтобы в маслонаправляющем пазе (4) или на устройстве натяжения цепи (5) не оставалось никакого осадка.

Для монтажа пильной шины, пильной цепи и кожуха цепной звездочки см. раздел „ЗАПУСК В ЭКСПЛУАТАЦИЮ” соответствующего конструктивного исполнения.

ЗАМЕТЬТЕ:

Тормоз цепи - очень важное приспособление для безопасности и, как и каждый другой элемент, он подвержен нормальному износу.

Регулярный осмотр и обслуживание важны для Вашей собственной безопасности и должны выполняться в сервисном центре фирмы „МАКИТА”.



Очистка шины

ВНИМАНИЕ: Наденьте защитные рукавицы!

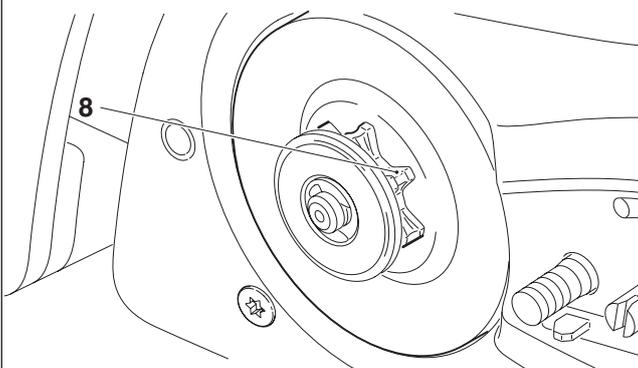
Периодически проверяйте направляющие шины (7) на наличие повреждений и очищайте их соответствующим инструментом.

Не допускайте загрязнения обоих отверстий для подачи масла (6) и всей пильной шины!



Замена пильной цепи

ВНИМАНИЕ: Используйте цепи и шины, предназначенные только для этой пилы (см. Список запасных частей)! При замене типа цепи барабан сцепления (12) в комплекте должен быть настроен под новый тип цепи. При необходимости заменяется весь барабан сцепления в комплекте.



Перед установкой новой цепи проверьте звездочку. Изношенные звездочки (8) могут повредить новую цепь и поэтому должны быть заменены.

Удалите кожух ведущей звездочки (см. Подготовка к работе).

Удалите цепь и шину.

Снять предохранительную шайбу (9).

ОСТОРОЖНО: предохранительная шайба выскакивает из паза. При снятии следует придерживать ее большим пальцем.

Снять чашеобразную шайбу (11).

При сильном износе цепной звездочки (8) необходимо заменить барабан сцепления (12) в комплекте (номер для заказа см. в „Выписке из перечня запчастей“).

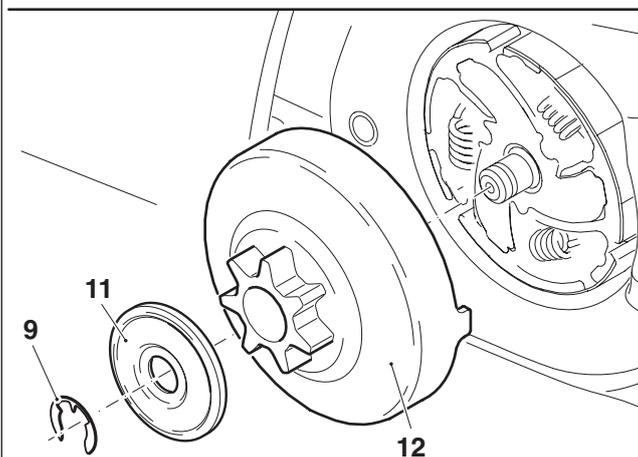
Смонтировать новый барабан сцепления (12) в комплекте, чашевидную шайбу (11) и новую предохранительную шайбу (9) (номер для заказа см. в „Выписке из перечня запчастей“).

Для замены шины, цепи и звездочки см. „ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ“.

УКАЗАНИЕ:

Не используйте новую цепь с изношенной цепной звездочкой. Звездочку следует заменить самое позднее после замены двух изношенных цепей. Новой цепи следует дать поработать несколько минут на полугазе, чтобы равномерно распределилось смазочное масло.

Чаще проверяйте натяжение цепи, т.к. новые цепи сильно растягиваются (см. раздел „Проверка натяжения цепи“)!



Очистка воздушного фильтра



ВНИМАНИЕ: Если для очистки используется сжатый воздух, то во избежание травмирования органов зрения необходимо постоянно носить защитные очки.

Не используйте топливо для чистки воздушного фильтра.

Открутить против направления часовой стрелки блокировку (1) кожуха и снять кожух (2).

Нажать вверх комбинированный переключатель (3) (позиция воздушной заслонки), чтобы частицы грязи не попали в карбюратор.

Вытянуть вверх воздушный фильтр (4).

Внимание: всасывающие отверстия необходимо прикрыть чистой ветошью, чтобы в камеру карбюратора не попала грязь.

Применение фильтров: Фильтр из волокнистого материала (можно приобрести как принадлежность) предназначен для работы в сухих или запылённых условиях. Нейлоновый фильтр используется при работе в условиях повышенной влажности.

Отделить, как это показано на рис. нижнюю и верхнюю части воздушного фильтра.

Очистка фильтра из волокнистого материала: осторожно выбить или бережно обдуть изнутри сжатым воздухом. **Не** используйте щётку, т.к. при этом грязь только вдавлируется в волокно. Сильно загрязнённый фильтр следует промыть в слегка тёплой мыльной воде, приготовленной с помощью стандартного средства для мытья посуды. Фильтр из волокнистого материала необходимо очистить только, когда при работе пилы заметно падает мощность. Фильтр следует заменить новым, если после его мытья мощность двигателя заметно не увеличивается.

Очистка нейлонового фильтра: производится с помощью кисточки, мягкой щётки или бережным обдуванием изнутри сжатым воздухом. Сильно загрязнённый фильтр следует промыть в слегка тёплой мыльной воде, приготовленной с помощью стандартного средства для мытья посуды. Если фильтр очень грязный, чистите его часто (несколько раз в день), так как полная мощность двигателя достигается только при чистом воздушном фильтре.

Полностью высушите фильтр.

Вставьте обратно соединённые верхнюю и нижнюю части.

Перед встраиванием воздушного фильтра следует проверить не попали ли во всасывающее отверстие частицы грязи. При необходимости удалить их кисточкой.

Очистите участок кольца круглого сечения (5) на всасывающем отверстии. Поврежденное кольцо круглого сечения необходимо срочно заменить!

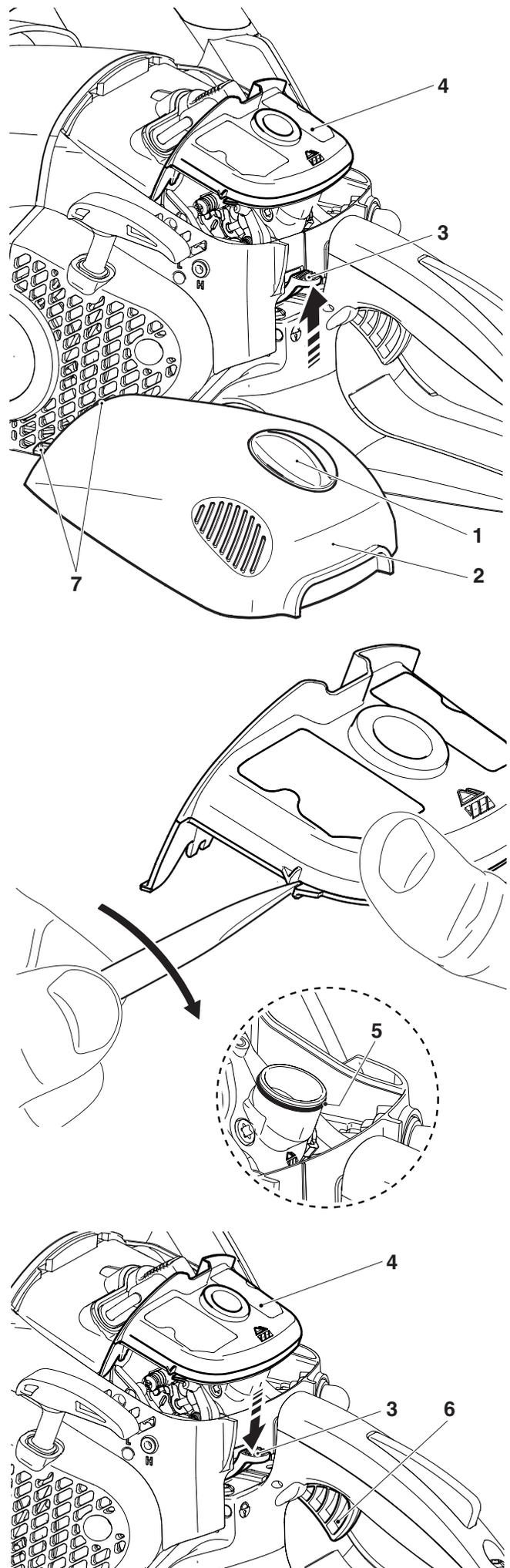
ВНИМАНИЕ: Немедленно заменяйте поврежденные воздушные фильтры. Остатки материала или крупные частицы грязи могут вывести двигатель из строя!

Вставить воздушный фильтр (4).

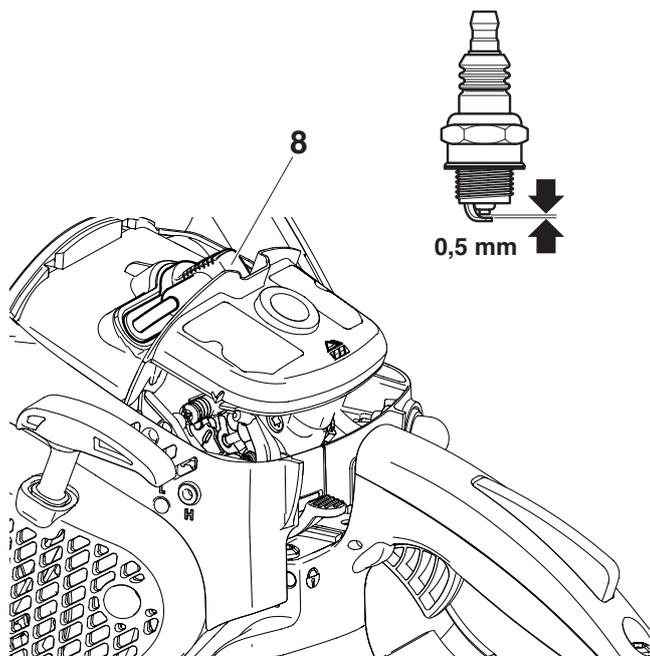
Нажать вниз комбинированный выключатель (3) и один раз нажать ручку акселератора (6) для деактивирования положения полугаза.

Надеть кожух (2), при этом вначале надо ввести в приемники оба держателя (7).

Крепко закрутить в направлении по часовой стрелке блокировку (1) кожуха.



Замена запальной свечи



ВНИМАНИЕ:

Не прикасайтесь к запальной свече или колпачку свечи при работающем двигателе (высокое напряжение). Перед началом какого-либо ремонта выключите двигатель. Горячий двигатель может вызвать ожоги. Надевайте защитные перчатки!

Запальную свечу следует заменить в случаях повреждения изолятора, эрозии электрода (горение) или когда электроды очень грязные или излишне покрыты маслом.

Снимите крышку (см. раздел "Очистка воздушного фильтра").

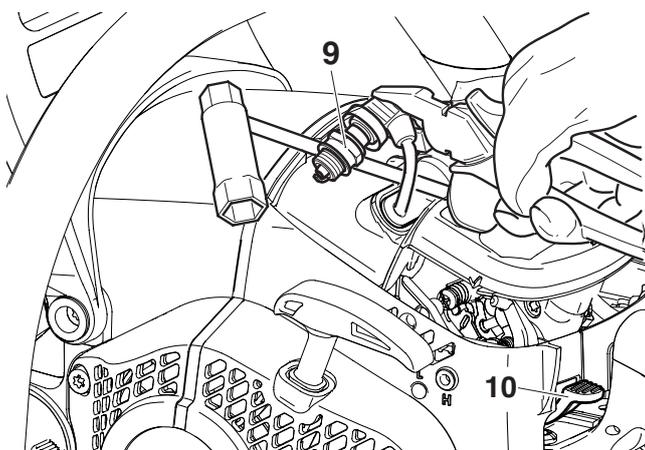
Снимите колпачок (8) запальной свечи. Используйте только комбинированный гаечный ключ, поставленный с пилой, для удаления запальной свечи.

Зазор между электродами

Зазор между электродами должен составлять 0,5 мм.

ВНИМАНИЕ: используйте только запальную свечу NGK CMR7A-5.

Проверка запальной искры



Вставить между кожухом и цилиндром универсальный ключ, как показано на рисунке.

Внимание! не вставляйте ключ в отверстие для свечи, только создайте контакт с цилиндром (иначе возможно повреждение двигателя).

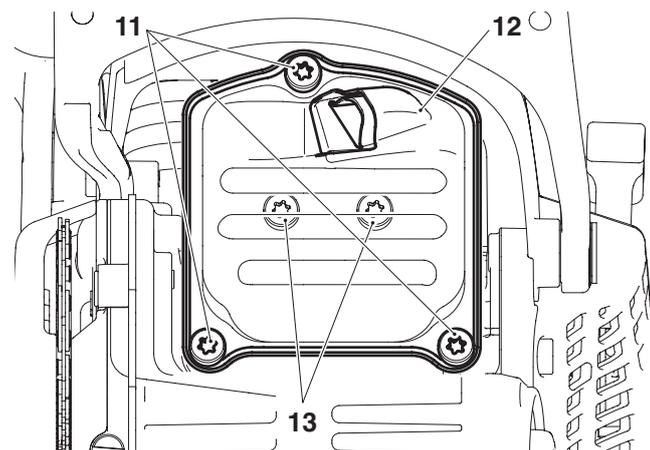
Выкрученную свечу зажигания (9) с крепко надетым штекером следует прижать к универсальному ключу с помощью изолированных щипцов (подальше от отверстия для свечи!).

Установить комбинированный переключатель (10) в положение ON.

Сильно потяните за трос запуска.

При правильной работе должна появиться запальная искра в зоне электродов.

Проверить болты крепления глушителя



Выкрутить три винта (11) и снять верхнюю чашу шумоглушителя (12).

Указание: В моторных пилах с катализатором надо снять верхнюю чашу шумоглушителя вместе с катализатором.

Теперь становятся доступными винты нижней чаши шумоглушителя (13), крепость закручивания которых следует проверить. Если они ослаблены, то следует затянуть их рукой (**Внимание:** нельзя перетягивать винты).

Замена пускового тросика / Обновление кассеты возвратной пружины / Замена пружины запуска

Выкрутить четыре винта (1).

Снять корпус вентилятора (2).

Вынуть из корпуса вентилятора направляющую для воздуха (3).

ВНИМАНИЕ: Опасность травмирования! Винт (7) следует выкручивать только при расслабленной возвратной пружине!

Если тросик запуска заменяется, несмотря на то, что он не порван, необходимо вначале ослабить возвратную пружину тросикового барабана (13).

Для этого надо полностью вытянуть за рукоятку тросик запуска из корпуса вентилятора.

Крепко удерживать одной рукой тросиковый барабан, а другой вдавливать тросик в углубление (14).

Осторожно дать возможность вращаться тросиковому барабану, пока возвратная пружина полностью расслабится.

Выкрутить винт (7) и снять захват (8) и пружину (6).

Осторожно снять тросиковый барабан.

Удалить все остатки тросика.

Вдеть, как показано на рисунке, новый тросик (\varnothing 3 мм, длиной 900 мм) (не забыть шайбу (10)) и сделать узлы на обоих его концах.

Втянуть узел (11) в тросиковый барабан (5).

Узел (12) вдеть в пусковую ручку (9).

Установить на место тросиковый барабан, слегка поворачивая его, пока возвратная пружина зацепится.

Вставить пружину (6) и захват (8) и при легком повороте в направлении против часовой стрелки вставить их вместе в тросиковый барабан (5). Вставить и крепко закрутить винт (7).

Уложить тросик в выемку (14) на тросиковом барабане и три раза повернуть барабан с помощью тросика в направлении часовой стрелки.

Крепко держать левой рукой тросиковый барабан, правой рукой устранить перекручивания тросика, крепко натянуть и держать тросик.

Осторожно отпустить тросиковый барабан. Тросик накрутится на барабан под действием пружины.

Повторить процесс еще один раз. Ручка запуска должна теперь располагаться вертикально на корпусе вентилятора.

УКАЗАНИЕ: При полностью вытянутом тросике барабан должен вращаться ещё 1/4 оборота дальше против действия пружины.

ВНИМАНИЕ: Опасность травмирования! Зафиксировать вытянутую пусковую ручку. Она возвратится назад, если нечаянно отпустить барабан.

Обновление кассеты возвратной пружины

Снять корпус вентилятора и тросиковый барабан (см. наверху).

ВНИМАНИЕ: Опасность травмирования! Возвратная пружина может выскочить! Обязательно наденьте защитные очки и перчатки!

Слегка ударить корпус вентилятора всей поверхностью полой стороны о деревяшку и **вначале придержать**. Теперь **осторожно и постепенно** следует приподнять корпус вентилятора так, чтобы возвратная пружина, выскочившая из выпадающей пластмассовой кассеты (13), могла контолируемо расслабиться.

Осторожно вставить новую кассету с возвратной пружиной и нажать ее вниз до защелкивания.

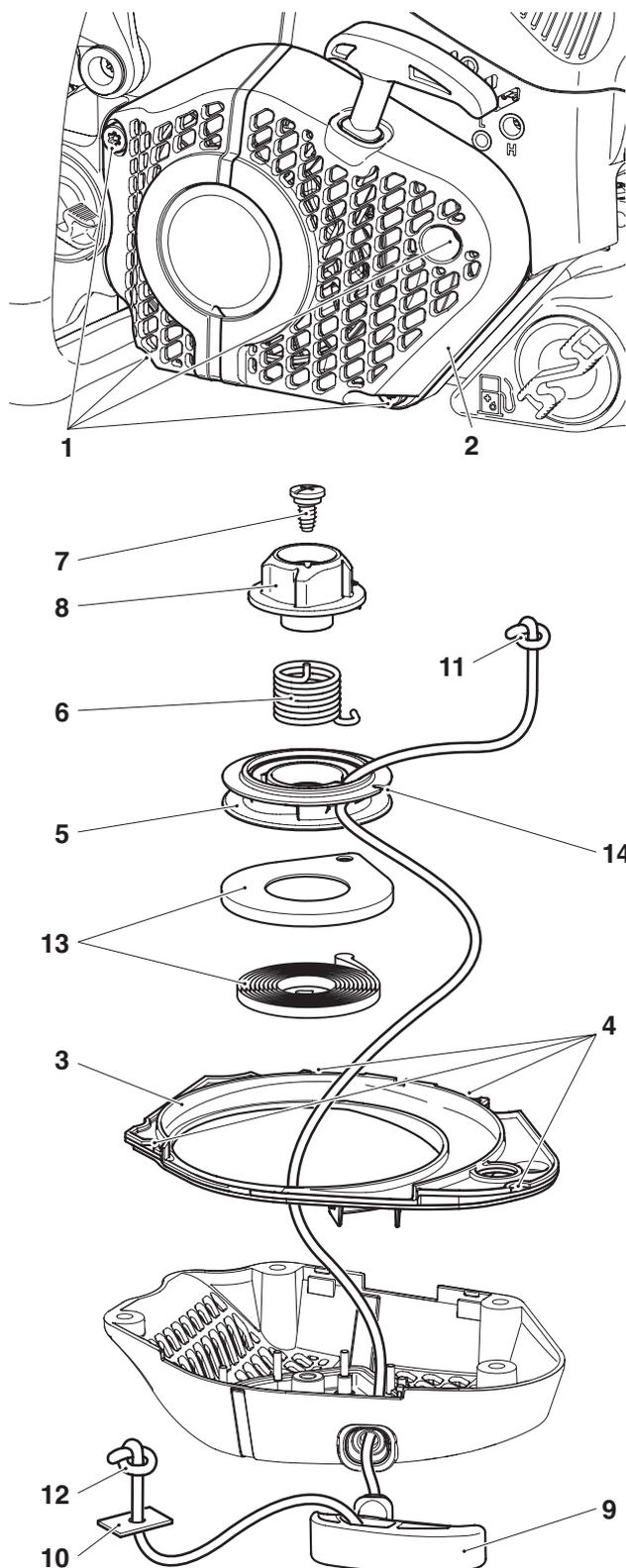
Слегка поворачивая насадить тросиковый барабан до его захвата возвратной пружиной.

Смонтировать на место пружину (6) и захват (8) и крепко прикрутить их винтом (7).

Зажать пружину (смотрите описание вверху).

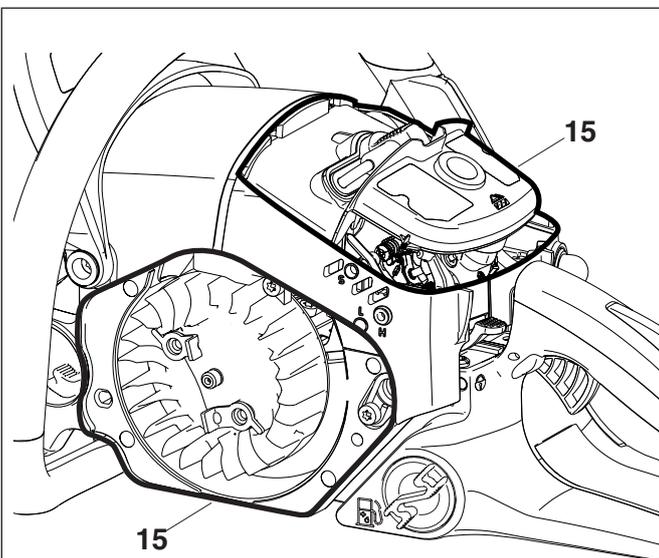
Замена пружины запуска

УКАЗАНИЕ: Если пружина (6) пружинной системы облегченного старта поломана, то для запуска двигателя потребуется приложить большее усилие и при тяге за ручку запуска ощущается значительно большее сопротивление. Если будут заметны подобные изменения в процессе запуска двигателя, то надо проверить состояние пружины (6) и при необходимости заменить ее новой.



Монтаж корпуса вентилятора

Вставить направляющую для воздуха (3) в корпус вентилятора так, чтобы хорошо захватились оба паза (4). Корпус вентилятора надо выровнять относительно корпуса пилы, слегка прижать их друг к другу и тянуть при этом за рукоятку запуска до тех пор, пока устройство запуска не войдет в захват. Крепко затянуть винты (1).



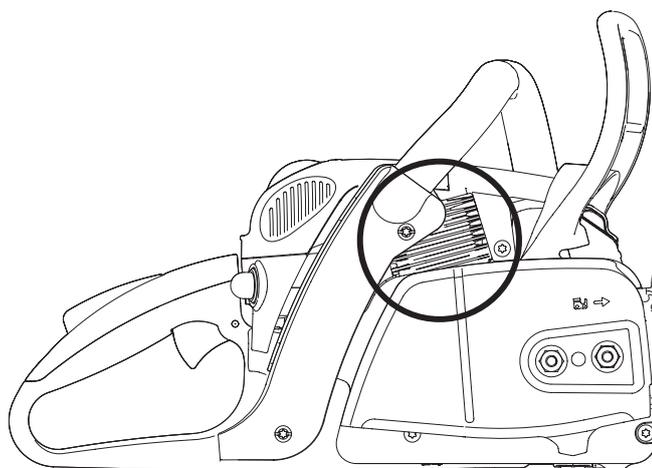
Очистка пространства, где расположен воздушный фильтр/вентилятор



Снять крышку.
Снять корпус вентилятора.

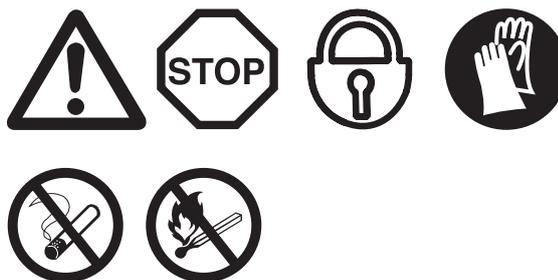
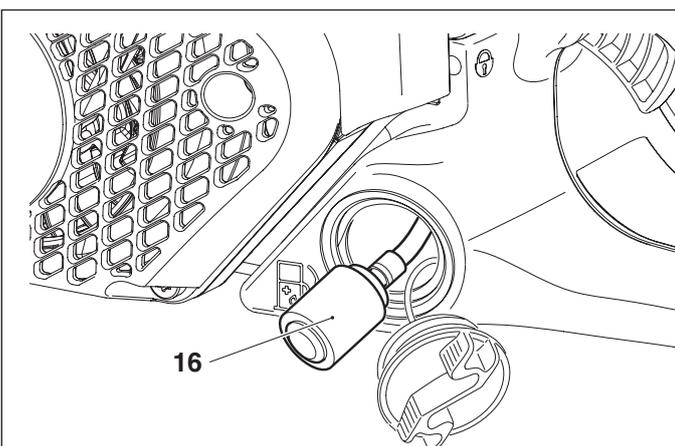
ВНИМАНИЕ: Если для очистки используется сжатый воздух, то во избежание травмирования органов зрения необходимо постоянно носить защитные очки.

Вся освобождённая зона (15) может быть очищена с помощью щётки и сжатого воздуха.



Очистка ребер цилиндра

Для очистки ребер цилиндра может быть использован «ерш», применяемый для мытья бутылок.



Замена всасывающей головки

Фетровый фильтр (16) всасывающей головки может закупориться. Рекомендуем заменять всасывающую головку раз в три месяца для обеспечения надежной подачи топлива к карбюратору.

Для замены всасывающую головку необходимо вытянуть через наполнительное отверстие бачка с помощью проволочного крючка или острогубцев.

Инструкции по периодическому ремонту

Чтобы обеспечить долговременное использование и предотвратить повреждения, следует регулярно выполнять описанные ниже операции по обслуживанию изделия. Если периодический ремонт не будет выполняться регулярно и согласно с инструкциями, гарантия на изделие утратит силу. Невыполнение рекомендуемых правил обслуживания может привести к несчастным случаям.!

Пользователю цепной пилы не разрешается выполнять работы по обслуживанию, которые не описаны в инструкции. Такая работа должна быть проведена в сервисном центре MAKITA.

Стр.

Общие работы	Цепная пила	Очистить снаружи, проверить, нет ли повреждений. В случае повреждений немедленно отдать в ремонт в сервисный центр.	
	Пильная цепь	Регулярно затачивать, вовремя заменять.	19-20
	Тормоз цепи Шина	Регулярно отдавать на проверку в сервисный центр. Переворачивать для обеспечения равномерного износа трущихся поверхностей. Вовремя заменять.	12, 21
	Накидной тросик	Проверить наличие повреждений. При повреждениях заменить.	25
Перед каждым запуском	Пильная цепь	Проверить заточку и наличие повреждений. Проверить натяжение цепи.	19-20 12
	Шина	Проверить, нет ли повреждений.	
	Смазка цепи	Системная проверка.	15
	Тормоз цепи	Системная проверка.	17
	Комбинированный переключатель, Кнопка предохранительной блокировки, Рычаг дроссельной заслонки Пробка топливного/ масляного бака	Системная проверка. Проверить плотность закрытия.	17
Ежедневно	Воздушный фильтр	Очистить (при необходимости несколько раз в день)	23
	Шина	Проверить, нет ли повреждений, очистить заливную горловину для масла.	21
	Опора шины	Очистить особенно маслоподводящую бороздку.	15, 21
	Скорость холостого хода	Проверить (цепь не должна перемещаться).	18
Еженедельно	Корпус вентилятора	Очистить, чтобы обеспечить соответствующее охлаждение воздухом.	9
	Пространство для воздушного фильтра	Очистить, чтобы обеспечить соответствующее охлаждение воздухом.	32
	Пространство для вентилятора	Очистить, чтобы обеспечить соответствующее охлаждение воздухом.	32
	Ребра цилиндра	Очистить, чтобы обеспечить соответствующее охлаждение воздухом.	32
	Запальная свеча	Проверить и при необходимости заменить.	24
	Глушитель	Проверить плотность установки. проверить винты	9, 24
	Направляющая цепи Болты и гайки	Проверить. Проверка состояния и прочности закрутки	11
Каждые 3 месяца	Всасывающая головка	Заменить.	26
	Топливный и масляный баки	Очистить.	
Ежегодно	Цепная пила	Проверить в специализированной мастерской	
Хранение	Цепная пила	Очистить снаружи, проверить, нет ли повреждений. В случае повреждений немедленно отдать на ремонт в сервисный центр.	21
	Шина/цепь	Демонтировать, очистить и слегка смазать маслом. Очистить маслоподводящую бороздку шины.	
	Топливный и масляный баки	Опорожнить и очистить.	
	Карбюратор	Опорожнить посредством запуска.	

Обслуживание, запасные части и гарантия

Обслуживание и ремонт

Обслуживание и ремонт современных двигателей и всех приспособлений, обеспечивающих безопасность, требуют специального технического обучения, а также специализированной мастерской, оборудованной специальными инструментами и контрольными устройствами.

Все не описанные в настоящей инструкции по эксплуатации работы должны выполняться в специализированной мастерской фирмы MAKITA.

Сервисные центры фирмы MAKITA оснащены всем необходимым оборудованием, а обученный и опытный персонал может разработать экономичные решения и проконсультировать по всем вопросам. Специализированные магазины MAKITA Вы найдете на: www.makita-outdoor.com

При попытке ремонта машинки третьими лицами или не авторизованными лицами право на гарантию теряется.

Запасные части

Надежная работа и долговечность, а также безопасность цепной пилы зависят кроме прочего, от качества применяемых запасных частей. Следует использовать только оригинальные запасные части фирмы MAKITA, обозначенные



Только оригинальные запасные части и дополнительная оснастка гарантируют наивысшее качество материала, замены и функционирования.

Оригинальные запасные части и дополнительную оснастку можно приобрести у местного дистрибьютора. Он же предоставит Вам перечни запасных частей, позволяющие установить номера необходимых запасных частей, и информацию о новейших усовершенствованиях и изменениях в запасных частях.

Помните, что в результате использования запасных частей иных, чем запасные части фирмы MAKITA, гарантия на изделие фирмы MAKITA теряет силу.

Гарантия

Фирма MAKITA гарантирует наивысшее качество и поэтому берет на себя все расходы на ремонт посредством замены частей, поврежденных в результате дефектов материала или исполнения, которые будут выявлены после покупки в гарантийный период. Обратите внимание на то, что в некоторых странах могут иметь место специальные гарантийные условия. Со всеми вопросами просим обращаться к Вашему продавцу, который является ответственным за оформление гарантии на изделие.

Обратите внимание, что мы не несем ответственности за повреждения, вызванные:

- Не соблюдением инструкции по обслуживанию.
- Невыполнением требуемого обслуживания и очистки.
- Неправильной регулировкой карбюратора.
- Износ при нормальной эксплуатации.
- Явной перегрузкой из-за непрерывного превышения верхней границы производительности.
- Использованием шин и цепей, не предназначенных для данной пилы.
- Использованием шин и цепей, длины которых не предназначены для данной пилы.
- Применением силы, неправильной эксплуатацией, неправильным обслуживанием или несчастным случаем.
- Повреждением в результате перегрева, вызванного загрязнением корпуса вентилятора.
- Работой цепной пилой лицами, не прошедшими обучение, или неправильным ремонтом.
- Использованием несоответствующих запасных частей или таких, которые не являются оригинальными запасными частями фирмы MAKITA, в случае, если повреждение было вызвано их использованием.
- Использование несоответствующего или старого масла.
- Повреждения, связанные с условиями применения прибора, взятого напрокат.
- Повреждения из-за несвоевременной затяжки внешних резьбовых соединений.

Чистка, обслуживание и регулировка не являются предметами гарантии. Весь ремонт, предусмотренный гарантией, должен выполняться в сервисных центрах фирмы MAKITA.

Выявление неисправностей

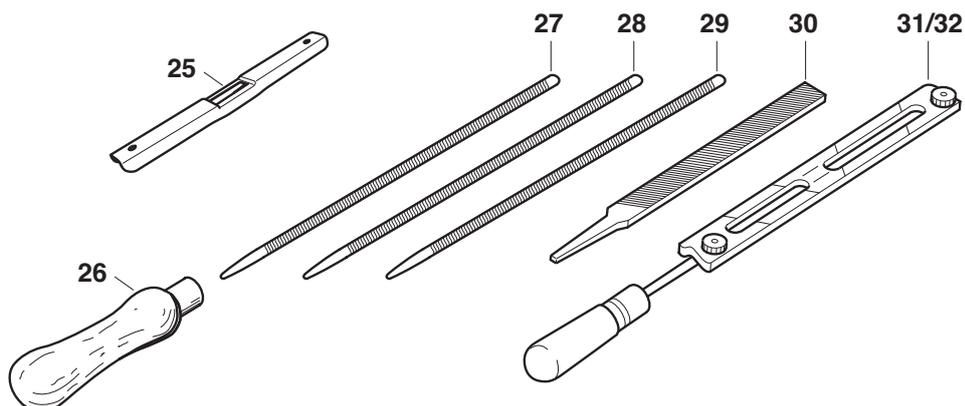
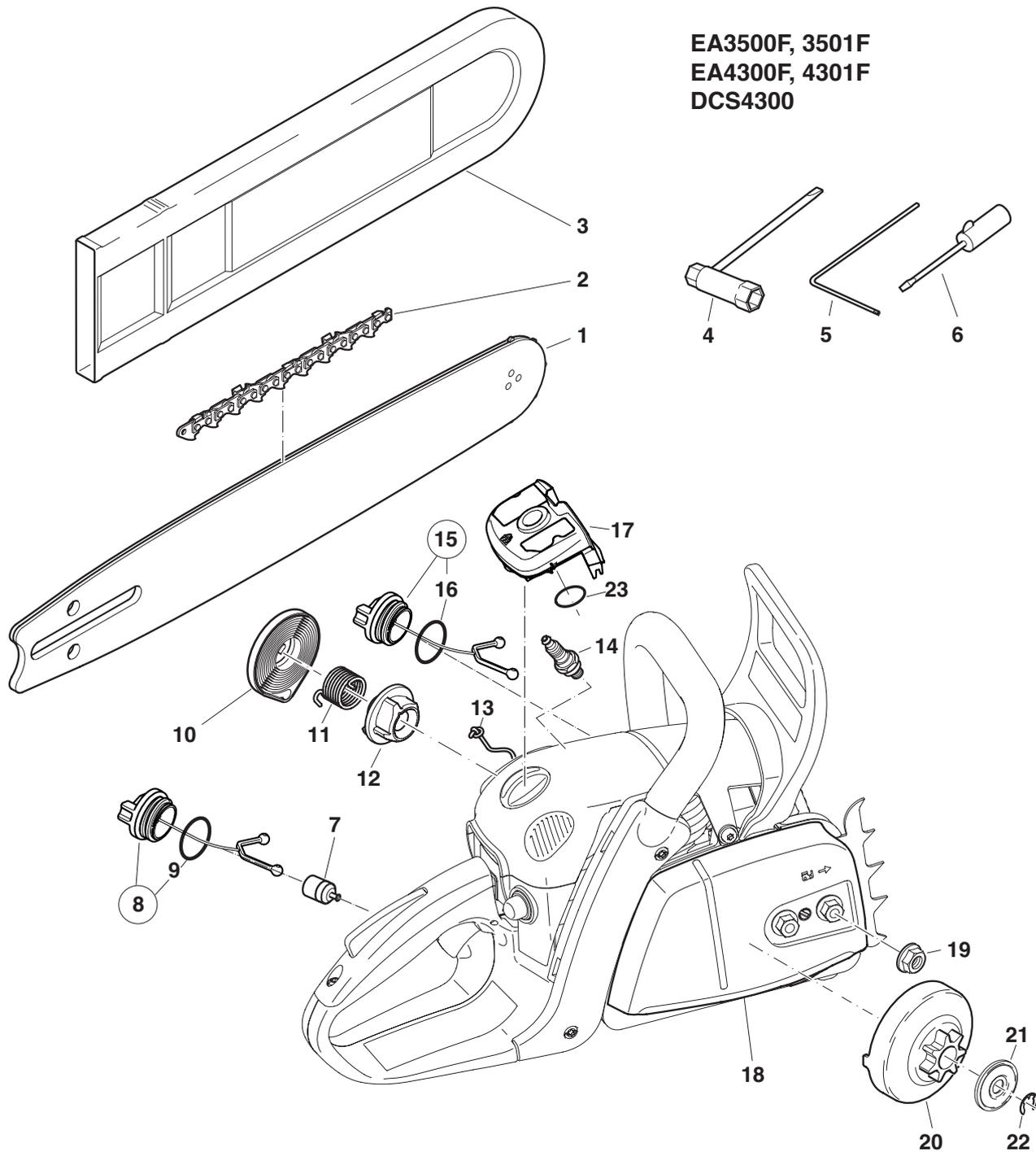
Неисправность	Система	Наблюдение	Причина
Цепь не передвигается	Тормоз цепи	Двигатель работает	Включенный тормоз цепи
Двигатель не запускается или запускается с трудом	Система зажигания	Запальная искра	Неисправность в системе топливозаправки, системе сжатия или механическая неисправность.
		Отсутствие запальной искры	Выключатель STOP в положении  , неисправность или короткое замыкание в кабельной системе, Неисправен штекер или свеча зажигания
	Заправка топливом	Топливный бак полон	Комбинированный переключатель в положении "Воздушная заслонка", поврежденный карбюратор, загрязненная всасывающая головка, перелом или разрыв топли-вопровода.
	Система сжатия	Внутри	Поврежденное уплотнительное кольцо основания цилиндра, поврежденное уплотнительное кольцо валика, поврежденные кольца цилиндра или поршня.
	Механическая неисправность	Снаружи Не работает стартер	Не плотная затяжка свечи. Сломана пружина стартера, поврежденные внутренние элементы двигателя.
Трудный запуск нагретого двигателя	Карбюратор	Топливный бак полон Запальная искра	Плохая регулировка карбюратора.
Двигатель запускается, но глохнет	Заправка топливом	Топливо в баке	Плохая регулировка холостого хода, загрязненная всасывающая головка или карбюратор. Поврежденная вентиляция бака, разрыв топливопровода, поврежденный кабель, Неисправен комбинированный переключатель, загрязнлн декомпрессионный клапан.
Недостаточная мощность	Причиной могут быть несколько систем одновременно	Двигатель работает на холостом ходу.	Загрязненный воздушный фильтр, плохая регулировка карбюратора, закупоренный глушитель, закупоренный выпускной канал в цилиндре. Загрязнена искрогасящая сетка
Нет смазки в цепи	Масляный бак/насос		Нет масла на цепи Пустой масляный бак. Загрязненная маслоподводящая бороздка. Нарушена регулировка масляного насоса.

Выписка из перечня запасных частей

Использовать только оригинальные части фирмы MAKITA. По вопросам ремонта и замены других частей обращайтесь в сервисный центр фирмы MAKITA.



EA3500F, 3501F
EA4300F, 4301F
DCS4300



Выписка из перечня запасных частей

Использовать только оригинальные части фирмы MAKITA. По вопросам ремонта и замены других частей обращайтесь в сервисный центр фирмы MAKITA.



Поз.	МАКИТА №	Кол	Наименование	Аксессуары (не поставляемые с цепной пилой)
1	442 035 661	1	Шина 3/8", 35 см (14")	25 953 100 090 1 Шаблон для заточки цепи
	442 040 661	1	Шина 3/8", 40 см (16")	26 953 004 010 1 Ручка напильника
2	528 092 652	1	Пильная цепь 3/8" 35 см	27 953 003 100 1 Круглый напильник ø 4,5 mm
	528 092 656	1	Пильная цепь 3/8" 40 см	28 953 003 070 1 Круглый напильник ø 4,8 mm
2	531 492 652	1	Пильная цепь 3/8" 35 см	29 953 003 090 1 Круглый напильник ø 4,0 mm
	531 492 656	1	Пильная цепь 3/8" 40 см	30 953 003 060 1 Плоский напильник
1	444 033 141	1	Шина .325", 33 см (13")	31 953 030 010 1 Держатель напильника 3/8"
	444 038 141	1	Шина .325", 38 см (15")	32 953 030 030 1 Держатель напильника .325"
	444 045 141	1	Шина .325", 45 см (18")	- 949 000 036 1 Комбинированная емкость (5л для топлива, 3л для цепного масла).
2	532 484 056	1	Пильная цепь .325" 33 см	
	532 484 064	1	Пильная цепь .325" 38 см	
	532 484 072	1	Пильная цепь .325" 45 см	
3	952 010 630	1	Защита для шины 30-35 см (3/8")	
	952 010 640	1	Защита для шины 40 см (3/8")	
	952 020 630	1	Защита для шины 33 см (.325")	
	952 020 640	1	Защита для шины 38-45 см (.325")	
4	941 713 161	1	Ключ универсальный SW 13/16	
5	940 827 000	1	Уголкоый ключ для болтов	
6	944 340 001	1	Отвертка для регулировки карбюратора	
7	320 163 447	1	Всасывающая головка	
8	181 114 202	1	Крышка топливного бака в комплекте	
9	963 229 036	1	Кольцо круглого сечения 29,3 x 3,6 мм	
10	195 160 050	1	Кассета возвратной пружины в комплекте	
11	195 160 030	1	Пружина	
12	195 160 020	1	Захват	
13	021 164 010	1	Накидной тросик 3x900 мм	
14	965 603 040	1	Запальная свеча	
15	181 114 202	1	Крышка емкости масляного бака системы смазки цепи в комплекте	
16	963 229 036	1	Кольцо круглого сечения 29,3 x 3,6 мм	
17	195 173 150	1	Воздушный фильтр (из волокнистого материала)	
17	195 173 050	1	Воздушный фильтр (Нейлон)	
18	195 213 600	1	Крышка сцепления, в комплекте	
	195 213 650	1	Защитный кожух цепной звездочки (с быстродействующим зажимом) в комплекте.	
19	923 208 004	2	Шестигранная гайка M8	
20	181 223 312	1	Барабан сцепления в комплекте .325", 7 зубьев	
	195 223 312	1	Барабан сцепления в комплекте 3/8", 6 зубьев	
21	181 224 081	1	Чашевидная шайба	
22	927 408 000	1	Предохранительная шайба	
23	963 220 013	1	Кольцо круглого сечения 20 x 1,3 мм	

Специализированные магазины MAKITA
Вы найдете на: www.makita.com



Makita Europe N.V.
Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium
and
Makita Corporation
Anjo, Aichi, Japan

Возможны технические изменения

Form: 995 701 262 (2016-09 RU)